Technics®

EAH-A1000

Digital Wireless Stereo Headphones

Biztonsági előírások
Инструкции за безопасност
Varnostna navodila
Turvaohjeita
Instrucţiuni de siguranţă
Turvajuhend
Säkerhetsanvisningar
Sikkerhetsinstruksjoner
Saugos instrukcijos
Sigurnosne upute
Sikkerhedsanvisninger
Правила безпеки

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

EU

A/V ICTE

Intertek
4004466

Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com

E

© Panasonic Corporation 2026

Printed in Vietnam Imprimé au Vietnam

PNQW6342YA
PC0126KM1086

Magyar

Mielőtt használatba venné a terméket, olvassa el figyelmesen az utasításokat; őrizze meg a kézikönyvet a jövőbeli használat céljából.
A dokumentumban használt kifejezések

- A termék illusztrációi eltérhetnek a tényleges terméktől.

Biztonsági óvintézkedések

⚠FIGYELMEZTETÉS

Készülék

A tűzveszély, áramütés vagy a terméksérülés kockázatának csökkentése érdekében,

- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje eső, nedvesség, csepegő vagy felfröccsenő folyadék.
- Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- Ne távolítsa el a burkolatokat.
- Ne próbálja meg a készülék javítását maga elvégezni. Bízza a javítást megfelelő szakszervizre.
- Ezt az egységet ne szerelje szét és ne módosítsa.

Az alábbi körülmények között kerülje a használatot

- Ne használja az egységet, ha az takaróval, stb. le van takarva (a felhevülés az egység eldeformálódását illetve tüzet okozhat)
- Szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérséklet használat, tárolás vagy szállítás közben.
- Az elem tűzbe vagy forró sütőbe helyezése, illetve az elem mechanikus összenyomása vagy felvágása, ami robbanást okozhat.
- Szélsőségesen magas hőmérséklet és/vagy szélsőségesen alacsony légnyomás, ami robbanást okozhat, illetve éghető folyadék vagy gáz szivárgását eredményezheti.

Elemek

- Az elemek nem megfelelő kezelése elektrolit szivárgást okozhat, ami károsíthatja a kiszivárgott folyadékkal érintkező tárgyakat. Ha elektrolit szivárog az elemekből, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. Ha az elektrolit bármely testrésszel illetve a szemmel érintkezik, vízzel alaposan mossa meg azt.
- Tilos hevíteni vagy lánghatásnak kitenni.
- Ne hagyja sokáig autóban közvetlen napfénynek kitett helyen az elemet akkor, ha az ajtók és ablakok zárva vannak.
- Ezt az akkumulátort ne szerelje szét és ne módosítsa.
- Hibás típusú akkumulátor cseréje, amely megkerülheti a védelmet.
- A szétszerelés előtt várja meg, amíg az akkumulátor teljesen lemerül.
- Az eltávolított akkumulátort ne töltse.
- Az akkumulátort kizárólag ehhez az egységhez tervezték. Ne használja semmilyen más eszközben.
- Ne szúrja át körömmel vagy egyéb éles tárggyal, és ne tegye ki erős behatásnak.
- Ne szállítsa és ne tárolja együtt nyaklánccal, hajtűvel vagy hasonló tárgyakkal.
- Ne merítse víz alá.

⚠VIGYÁZAT

Készülék

- Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe.
- Ne halgassa ezt a készüléket magas hangerőn olyan helyeken, a biztonság érdekében hallania kell a környezeti zajokat, pl. vasúti átjárókon és építkezéseken.
- Tartsa távol a készüléket a mágnesességre érzékeny berendezésektől. Előfordulhat, hogy egyes eszközök, pl. óra nem működnek helyesen.
- A termék mágneses anyagot tartalmaz. Kérje ki orvosa tanácsát azzal kapcsolatban, hogy ez hatással lehet-e Ön beültethető orvosi eszközére.
- Nem lehetséges a megfelelő töltés, ha por vagy vízcseppek vannak a fejhallgató töltő terminálján. Töltés előtt távolítsa el a port vagy vízcseppeket.
- Ha ezt az egységet repülőn használja, tartsa be a légitársaság vonatkozó utasításait. Egyes légitársaságok megtilthatják az egység használatát. További információkért vegye fel a kapcsolatot a légitársasággal, amellyel utazni fog.
- Csak a mellékelt USB illetve hangkábeleket használja.

Allergia

- Hagyja abba a használatot, ha kellemetlen érzése támad a füldugók vagy a bőrrel közvetlenül érintkező bármely más alkatrész miatt.
- A folyamatos használat bőrkiütést vagy egyéb allergiás reakciókat okozhat.

Óvintézkedések a fejhallgató használatához

- A fejhallgatóból vagy fülhallgatóból érkező túlzott hangnyomás hallásvesztést okozhat.
- Ne használja a fejhallgatót nagy hangerőn. A hallásszakértők nem tanácsolják a tartós és folyamatos lejátszást.
- Ha cseng a füle, csökkentse a hangerőt, vagy hagyja abba a használatot.
- Ne használja motoros jármű üzemeltetése közben. Ez forgalmi zavarokat okozhat, és számos területen illegális.
- Rendkívüli óvatossággal használja vagy ideiglenesen szüneteltesse a használatot a potenciálisan veszélyes helyzetekben.
- Ne használja a fejhallgatót, ha az bármilyen szokatlan, hangos hangot ad ki. Ha ilyet tapasztal, kapcsolja ki a fejhallgatót, és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
- Azonnal távolítsa el a fejhallgatót, ha meleg érzést vagy hangkiesést tapasztal.

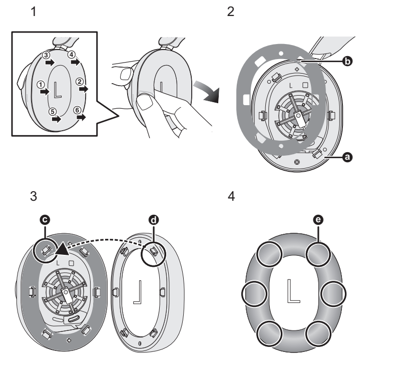
A mobiltelefonok miatt használat közben a készüléknél rádióinterferenciás zavar léphet fel. Ilyen interferencia előfordulása esetén jobban el kell különíteni egymástól a készüléket és a mobiltelefont.

Számítógéphez való csatlakoztatáskor csak a mellékelt USB kábelt használja.

A terméken (és tartozékain) látható szimbólumok jelentése a következő:
⎓ : DC

A tanúsítvány információ megtekintéséhez

1. Távolítsa el a bal oldali fülpárnát.
   - A következő sorrendben távolítsa el: ① – ⑥.
2. Távolítsa el az illesztőszivacsot (ⓑ).
   - A tanúsítvány információ az egységen található (ⓐ).
3. A füldugó rögzítéséhez rögzítse a/az ⓑ-t, majd illessze egymáshoz a/az ⓒ-t és a/az ⓓ-t, majd nyomja össze őket.
   - Ha túlzottan meghúzza a füldugót, az elszakadhat.
   - A füldugók jelölése: L (bal) és R (jobb). Ellenőrizze a jelöléseket, és győződjön meg róla, hogy nem rögzítette őket fejjel lefelé vagy a rossz oldalon.
4. Ellenőrizze, hogy helyesen rögzítette-e a füldugókat.
   - Nyomja meg a/az ⓔ-t mind a hat pontnál.



Specifikációk

Általános

Tápegység	DC 5 V, 500 mA
Beépített akkumulátor	3,7 V, Lítium-polimer
Üzemidő*1,*2	Kb. 45,0 óra (AAC) Kb. 45,0 óra (SBC) Kb. 40,0 óra (LDAC) Kb. 40,0 óra (LC3) Kb. 30,0 óra (Vezetékes csatlakozás)
Töltési idő*3 (25 °C)	Kb. 3,5 óra (500 mA vagy magasabb áramforrás használatával)
Töltési hőmérséklettartomány	10 °C és 35 °C között
Üzemi hőmérséklet	0 °C és 40 °C között
Üzemi páratartalom	35 % és 80 % közötti relatív páratartalom (nincs páralecsapódás)
Töltési aljzat/Audio bemeneti csatlakozó	USB Type-C forma
Tömeg	Kb. 306 g (kábel nélkül)

*1 Ez az idő az üzemi körülményektől függően rövidebb lehet.
*2 Bekapcsolt „zajszűrés" mellett mérve
*3 A lemerült elemek teljes feltöltésének időtartama.

- A specifikáció minden előzetes értesítés nélkül módosítható.

Bluetooth® rész

Frekvenciasáv	2400 MHz és 2483,5 MHz között
Támogatott kodek	SBC, AAC, LDAC, LC3

A vezetékes töltőeszközök tápfeszültség-igénye

2.5 - 2.5 W

A töltőnek legalább a rádióberendezés által igényelt 2,5 watt teljesítményt, a maximális töltési sebesség elérése érdekében pedig legfeljebb 2,5 watt teljesítményt kell biztosítania.
A mellékelt USB kábel csak a készülék töltésére használható. Adatátvitelre vagy más eszközök töltésére nem használható.

Védjegyek

- A Bluetooth® szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei. Az Auracast™ szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. védjegyei. A Panasonic Holdings Corporation ezeket a védjegyeket licenc alapján használja. Az egyéb védjegyek és cégnevek azok tulajdonosainak a tulajdonát képezik.
- Az LDAC és LDAC logó a Sony Corporation védjegyei.
- A Dolby, a Dolby Audio, a Dolby Atmos és a dupla D szimbólum a Dolby Laboratories Licensing Corporation védjegyei.
  A gyártás a Dolby Laboratories licencengedélyével történt.
- Az ebben a dokumentumban szereplő egyéb rendszernevek és terméknevek általában az adott fejlesztővállalatok bejegyzett védjegyei vagy védjegyei. Vegye figyelembe, hogy a ™ és a ® jelzések nem szerepelnek ebben a dokumentumban.

E termék a GPL V2.0 és/vagy LGPL V2.1 szerint licencelt szoftvertől eltérő nyílt forráskódú szoftvert tartalmaz. A fenti kategóriájú szoftverek terjesztése a hasznosság reményében történik, de a FORGALOMKÉPESSÉG vagy a VALAMILYEN MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁG BÁRMILYEN SZAVATOSSÁGA NÉLKÜL, beleértve a hallgatólagos szavatosságot is. Ezek részletes felhasználói feltételei megtekinthetők a következő weboldalon.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Ez a készülék megfelel a Japan Audio Association „High Resolution Audio" szabványának.
  - A vezeték nélküli nagy felbontású minőséghez (nagy felbontású vezeték nélküli logóval tanúsított hangminőség) nagy felbontású vezeték nélküli logóval ellátott lejátszó eszköz használata és a Bluetooth® hangminőség prioritási mód / LDAC 990 kbps beállítása szükséges.
  - A fentiektől eltérő módok (csatlakoztatás prioritási mód stb.) esetében előfordulhat, hogy a lejátszás nem nagyfelbontású módban történik.

A Bluetooth®-ról

A használat korlátai

- Nem garantált a vezeték nélküli adatátvitel és/vagy a használhatóság minden Bluetooth® eszközzel.
- Az adott eszköz specifikációjától és beállításaitól függően előfordulhat, hogy nem lehetséges a csatlakoztatás vagy egyes műveletek eltérőek.

Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC)

Ezennel a „Panasonic Corporation" kijelenti, hogy a jelen termék kielégíti az 2014/53/EU Irányelv létfontosságú követelményeit és más vonatkozó rendelkezéseit. RE termékeink megfelelőségi nyilatkozatának másolatát vásárlóink a DoC-szerverünkről tölthetik le:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
A meghatalmazott képviselő kapcsolattartási adatai: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Wireless típus	Bluetooth®
Frekvenciasáv	2400 MHz és 2483,5 MHz között
Max. RF teljesítmény (e.i.r.p)	17,5 dBm

Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek

Ezek a szimbólumok az elektromos és elektronikus berendezések, továbbá az elemek hulladékainak elkülönített gyűjtésére vonatkoznak.
További információt a „Felhasználói útmutatóban (HTML-formátumban)" talál.

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Az elemek eltávolítása a készülék ártalmatlanításakor

Amikor ártalmatlanítja ezt az eszközt, távolítsa el belőle az elemeket, és hasznosítsa őket újra.
Ha szeretné kiselejtezni az akkumulátorokat, kérjük, érdeklődjön a helyi hatóságoktól vagy a kereskedőjétől a helyes selejtezési eljárással kapcsolatban.
Az elemek eltávolításával kapcsolatban tekintse meg az alábbi honlapot.

- Kattintson a kívánt nyelvre.

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Termékinformációs követelmények

A termék energiahatékonyságával kapcsolatos további információkhoz keresse fel weboldalunkat, www.technics.com, és írja be ott a modellszámot a keresőablakba.

Română

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs și păstrați-le pentru consultare ulterioară.
Expresiones utilizadas en este documento

- Las ilustraciones del producto pueden diferir del producto real.

Precauţii privind siguranţa

⚠ATENȚIE

Unitate

Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau de deteriorarea produsului,

- Nu expuneți această unitate la ploaie, umezeală, picurare sau stropire.
- Utilizați numai accesoriile recomandate de producător.
- Nu scoateți capacele.
- Nu reparați de unul singur unitatea. Pentru operațiile de service, apelați la personal de service calificat.
- Nu dezasamblați și nu modificați această unitate.

Evitați utilizarea în următoarele condiții

- Nu utilizați unitatea în timp ce aceasta este acoperită cu o pătură etc. (Căldura se acumulează, provocând deformarea suportului sau incendiu)
- Temperaturi extrem de ridicate sau scăzute în timpul utilizării, depozitării sau transportului.
- Eliminarea bateriei în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau strivirea sau tăierea mecanică a bateriei pot avea ca rezultat incendiu.
- Temperatura extrem de ridicată și/sau presiunea aerului extrem de scăzută care poate avea ca rezultat explozia sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

Baterii

- Manipularea necorespunzătoare a bateriilor poate duce la scurgerea electrolitului, ceea ce poate provoca deteriorarea articolelor care intră în contact cu fluidul scurs. În cazul scurgerii de electrolit din baterii, adresați-vă reprezentanței locale. În cazul contactului electrolitului cu orice părți ale corpului sau cu ochii, spălați temeinic cu apă zonele afectate.
- Nu o încălziți și nu o expuneți la flăcări.
- Nu lăsați unitatea în autoturism expusă la razele directe ale soarelui pe o perioadă de timp îndelungată, cu ușile și geamurile închise.
- Nu dezasamblați și nu modificați această baterie.
- Înlocuirea unei baterii cu un tip incorect care poate ocoli o măsură de protecție.
- Înainte de dezasamblare, așteptați până când bateria s-a descărcat complet.
- Nu încărcați bateria extrasă.
- Bateria este concepută exclusiv pentru această unitate. Nu o utilizați cu niciun alt dispozitiv.
- Nu o perforați cu cuie sau alte obiecte ascuțite și nici nu o supuneți la impacturi puternice.
- Nu o transportați și nici nu o depozitați împreună cu lănțișoare, agrafe sau alte articole similare.
- Nu o scufundați în apă.

⚠AVERTISMENT

Unitate

- Nu amplasați această unitate în apropierea surselor de căldură.
- Nu ascultați cu această unitate la volum ridicat în locuri în care trebuie să auziți sunetele din mediul înconjurător pentru siguranță, precum trecerile la nivel cu calea ferată și șantierele de construcții.
- Țineți această unitate la distanță de orice sursă susceptibilă la magnetism. Este posibil ca aceste dispozitive, precum ceasurile, să nu funcționeze corect.
- Acest produs conține material magnetic. Dacă aveți implantat un dispozitiv medical, întrebați medicul dacă acest lucru v-ar putea afecta.
- Încărcarea adecvată nu este posibilă dacă există praf sau stropi de apă pe terminalul de încărcare al căștilor. Îndepărtați praful sau stropii de apă înainte de încărcare.
- În cazul utilizării acestei unități într-un avion, țineți cont de instrucțiunile emise de compania aeriană. Este posibil ca anumite companii aeriene să interzică utilizarea acestei unități. Pentru detalii suplimentare, contactați compania aeriană cu care zburați.
- Nu utilizați alte cabluri USB sau audio decât cele furnizate.

Alergii

- Întrerupeți utilizarea dacă experimentați disconfort la utilizarea tampoanelor pentru urechi sau a oricăror altor piese care intră în contact direct cu pielea.
- Utilizarea continuă poate cauza erupții cutanate sau alt reacții alergice.

Precauţii privind ascultatul cu căştile

- Presiunea sonoră excesivă de la căști și căștile cu fixare pe cap poate cauza pierderea auzului.
- Nu utilizați căștile la volum înalt. Experții otorinolaringologi recomandă împotriva utilizării continue.
- Dacă experimentați țârâit în urechi, reduceți volumul sau întrerupeți utilizarea.
- Nu utilizați când conduceți vehicule motorizate. Poate crea riscuri rutiere și este ilegală în multe regiuni.
- Trebuie să acordați mare atenție sau să întrerupeți temporar utilizarea în situații potențial periculoase.
- Nu utilizați căștile dacă acestea emit zgomote neobișnuite puternice. Dacă acest lucru se întâmplă, opriți căștile și contactați serviciul de asistență pentru clienți.
- Scoateți imediat căștile dacă aveți o senzație de încălzire sau dacă sunetul de pierde.

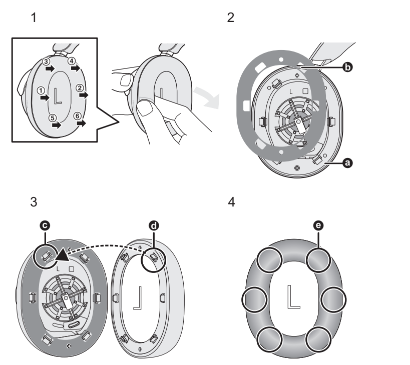
Această unitate poate fi supusă interferențelor radio cauzate de telefoanele mobile în timpul utilizării. Dacă are loc o astfel de interferență, măriți distanța dintre această unitate și telefonul mobil.

Utilizați cablul USB furnizat numai în cazul conectării la un computer.

Simbolurile de pe acest produs (inclusiv accesoriile) indică următoarele:
⎓ : C.C.

Pentru a vizualiza informațiile despre certificare

1. Scoateți tamponul pentru ureche din stânga.
   - Scoateți în ordinea de la ① la ⑥.
2. Scoateți buretele de etanșare (ⓑ).
   - Informațiile referitoare la certificare sunt indicate pe unitate (ⓐ).
3. Pentru a introduce tamponul pentru ureche, introduceți ⓑ, iar apoi aliniați ⓒ și ⓓ și apăsați-le împreună.
   - Dacă trageți excesiv de tamponul pentru ureche, acesta s-ar putea rupe.
   - Tampoanele pentru urechi sunt marcate cu L (stânga) și R (dreapta). Verificați marcajele și aveți grijă să nu le introduceți în poziție inversată sau pe partea greșită.
4. Asigurați-vă că tampoanele pentru urechi sunt fixate corect.
   - Apăsați pe ⓔ în toate cele șase puncte.



Specificaţii

General

Alimentare	C.C. 5 V, 500 mA
Baterie încorporată	3,7 V, polimer de litiu
Timp de funcționare*1,*2	Aprox. 45,0 ore (AAC) Aprox. 45,0 ore (SBC) Aprox. 40,0 ore (LDAC) Aprox. 40,0 ore (LC3) Aprox. 30,0 ore (Conexiune cu fir)
Timp de încărcare*3 (25 °C)	Aprox. 3,5 ore (Utilizând sursa de alimentare electrică de 500 mA sau mai mult)
Interval de temperatură pentru încărcare	De la 10 °C la 35 °C
Interval de temperatură de operare	De la 0 °C la 40 °C
Interval de umiditate de operare	35 %RH până la 80 %RH (fără condens)
Terminal de încărcare/Terminal intrare audio	USB formă tip C
Masă	Aprox. 306 g (fără cablu)

*1 Poate fi mai mică, în funcție de condițiile de utilizare.
*2 Măsurat cu „Noise cancelling" (Anulare zgomot) setat pe „ON" (Pornit)
*3 Durata necesară pentru încărcarea la maxim a unei baterii descărcate complet.

- Specificațiile fac obiectul modificărilor fără notificare prealabilă.

Secțiune Bluetooth®

Interval de frecvență	De la 2400 MHz la 2483,5 MHz
Codecuri acceptate	SBC, AAC, LDAC, LC3

Cerințe de putere pentru dispozitivele de încărcare prin fir

2.5 - 2.5 W

Puterea furnizată de încărcător trebuie să fi de minimum 2,5 wați, de care are nevoie echipamentul radio, și maximum 2,5 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare. Cablul USB furnizat este destinat exclusiv încărcării unității. Acesta nu poate fi utilizat pentru comunicația de date și nici pentru încărcarea altor dispozitive.

Mărci comerciale

- Marca verbală și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. Marca verbală și siglele Auracast™ sunt mărci comerciale deținute de Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestor mărci de către Panasonic Holdings Corporation se face sub licență. Celelalte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi.
- LDAC și sigla LDAC sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos și simbolul DD sunt mărci comerciale ale Dolby Laboratories Licensing Corporation.
  Fabricat sub licență de la Dolby Laboratories.
- Celelalte denumiri de sisteme sau denumiri de produse din acest document sunt în general mărci comerciale înregistrate ale companiilor dezvoltatoare respective. Rețineți că marcajul ™ și marcajul ® nu apar în acest document.

Acest produs conține software cu sursă deschisă diferit de software-ul furnizat cu licență în baza Licenței publice generale V2.0 și/sau Licenței publice generale limitată V2.1. Software-ul clasificat ca mai sus este distribuit în speranța că va fi util, însă FĂRĂ ORICE GARANȚIE, inclusiv fără garanția implicită de VANDABILITATE sau CARACTER POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP. Consultați termenii și condițiile detaliate asociate acestuia, disponibile pe următoarea pagină web.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Această unitate respectă standardul privind „Redarea audio de înaltă rezoluție" al Japan Audio Association (Asociația japoneză de tehnologie audio).
  - Pentru a beneficia de calitate de înaltă rezoluție prin wireless (calitate a sunetului certificată de sigla wireless de înaltă rezoluție), utilizați un dispozitiv de redare cu sigla wireless de înaltă rezoluție și setați setarea pentru calitate a sunetului prin Bluetooth® la modul prioritate calitate sunet/LDAC de 990 kbps.
  - În moduri diferite de cel de mai sus (mod prioritate conexiune etc.), este posibil ca redarea să nu fie posibilă la calitate de înaltă rezoluție.

Despre Bluetooth®

Restricții de utilizare

- Transmisia wireless și/sau utilizarea cu toate dispozitivele echipate cu Bluetooth® nu sunt garantate.
- În funcție de specificațiile și setările unui dispozitiv, este posibil ca acesta să nu se poată conecta sau ca unele operații să fie diferite.

Declaraţie de conformitate (DoC)

„Panasonic Corporation" declară prin prezenta că acest produs este conform cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Clienții pot descărca un exemplar al DoC originale pentru produsele noastre RE de pe serverul nostru DoC:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contact reprezentant autorizat: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Tip de wireless	Bluetooth®
Interval de frecvență	De la 2400 MHz la 2483,5 MHz
Putere RF maximă (e.i.r.p)	17,5 dBm

Doar pentru Uniunea Europeană şi pentru ţările cu sisteme de reciclare

Aceste simboluri indică colectarea separată a echipamentelor electrice și electronice uzate sau a acumulatoarelor uzate.
Puteți găsi mai multe informații în „Manualul utilizatorului (format HTML)".

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Scoaterea bateriilor înainte de eliminarea acestei unități

Când eliminați această unitate, scoateți bateriile instalate în aceasta și reciclați-le.
Când trebuie să eliminați ca deșeuri bateriile, vă rugăm să contactați autoritățile locale competente sau reprezentanța locală și să întrebați care este metoda corectă de eliminare ca deșeu.
Pentru detalii privind scoaterea bateriilor, accesați site-ul web de mai jos.

- Faceți clic pe limba dorită.

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Informaţii Ecodesign

Pentru informații suplimentare privind eficiența energetică a produsului vă rugăm vizitați site-ul nostru internet www.technics.com introducând numărul de model în masca de căutare.

Lietuvių

Prieš naudodami šį gaminį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.
Šiame dokumente vartojamos frazės

- Gaminio iliustracijos gali skirtis nuo faktinio gaminio.

Saugos priemonės

⚠ĮSPĖJIMAS

Prietaisas

Siekdami sumažinti gaisro, elektros šoko ar gaminio pažeidimo riziką,

- Saugokite šį prietaisą nuo lietaus, drėgmės, lašėjimo ar purslų.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- Nenuimkite dangčių.
- Neremontuokite šio prietaiso patys. Perduokite darbuotojams techninei priežiūrai atlikti.
- Neardykite ir nemodifikuokite šio prietaiso.

Venkite naudoti šiomis sąlygomis

- Nenaudokite prietaiso, jei jis uždengtas antklode ar pan. (Kaupiasi šiluma, o dėl to gali deformuotis dėklas arba kilti gaisras)
- Aukštos arba žemos ekstremalios temperatūros naudojimo, sandėliavimo ar transportavimo metu.
- Akumuliatoriaus šalinimas išmetant į ugnį ar karštą orkaitę arba mechaniškai susmulkinant ar supjaustant akumuliatorių, dėl ko gali kilti sprogimas.
- Ypač aukšta temperatūra ir (arba) itin mažas oro slėgis, dėl kurio gali kilti sprogimas arba gali užsidegti degūs skysčiai ar dujos.

Akumuliatoriai

- Netinkamai elgiantis su akumuliatoriais gali atsirasti elektrolito nuotėkis, kuris gali pažeisti su ištekėjusiu skysčiu susiliečiusius elementus. Iš akumuliatoriaus pratekėjus elektrolitui, pasikonsultuokite su prekybos atstovu. Elektrolitui patekus ant kurios nors jūsų kūno dalies ir į akis, kruopščiai nusiprauskite vandeniu.
- Negalima šildyti ar mesti į liepsnas.
- Nepalikite akumuliatoriaus automobilyje, kuris ilgą laiką yra veikiamas tiesioginių saulės spindulių, uždarius duris ir langus.
- Neardykite ir nemodifikuokite akumuliatoriaus.
- Neteisingo tipo baterijos keitimas, kuris gali apeiti apsaugos priemonę.
- Prieš ardydami palaukite, kol akumuliatorius visiškai išseks.
- Nekraukite išimto akumuliatoriaus.
- Šis akumuliatorius skirtas tik šiam prietaisui. Nenaudokite jo jokiame kitame prietaise.
- Nepradurkite nagais ar kitais aštriais daiktais, taip pat saugokite nuo stiprių smūgių.
- Nesinešiokite ir nelaikykite kartu su kaklo papuošalais, plaukų segtukais ar panašiais daiktais.
- Nepanardinkite į vandenį.

⚠ATSARGIAI

Prietaisas

- Nelaikykite įrenginio prie šilumos šaltinio.
- Negalima klausytis šio prietaiso dideliu garsumu tose vietose, kur jums reikia girdėti aplinkinius garsus saugumo sumetimais, pvz., geležinkelio pervažose ir statybvietėse.
- Laikykite šį prietaisą atokiau magnetizmui jautrių daiktų. Tokie prietaisai kaip laikrodis gali neveikti tinkamai.
- Šiame gaminyje yra magnetinės medžiagos. Pasikonsultuokite su gydytoju, ar jį gali turėti poveikio jūsų implantuojamam medicinos prietaisui.
- Tinkamas įkrovimas negalimas, jei ant ausinių įkrovimo terminalo yra dulkių arba vandens lašų. Prieš įkraudami nuvalykite dulkes ir vandens lašus.
- Kai šį įrenginį naudojate lėktuve, vadovaukitės oro linijų bendrovės pateiktais nurodymais. Kai kurios oro linijos įrenginį gali drausti naudoti. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į oro linijas, kuriomis planuojate skristi.
- Nenaudokite jokių kitų, nei pateikti, USB arba garso laidų.

Alergijos

- Nutraukite naudojimą, jei ausinių pagalvėlės arba kitos dalys, kurios tiesiogiai liečia odą, sukelia diskomfortą.
- Tolesnis naudojimas gali sukelti bėrimą ar kitų alerginių reakcijų.

Atsargumo priemonės klausantis su ausinėmis

- Per didelis ausinių (įstatomų) garso slėgis gali sukelti klausos praradimą.
- Nenaudokite ausinių dideliu garsumu. Klausos ekspertai nerekomenduoja nepertraukiamai leisti garsą.
- Jei ausyse atsiras skambesys, sumažinkite garsumą arba nutraukite naudojimą.
- Nenaudokite dirbdami su motorine transporto priemone. Tai gali sukelti eismo pavojų ir yra neteisėta daugelyje sričių.
- Turėtumėte elgtis ypač atsargiai arba laikinai nutraukti naudojimą potencialiai pavojingose situacijose.
- Nenaudokite ausinių, jei jos skleidžia garsų neįprastą triukšmą. Taip nutikus, išjunkite ausines ir kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.
- Nedelsdami nusiimkite ausines, jei pajutote šilimo pojūtį ar nesigirdi garso.

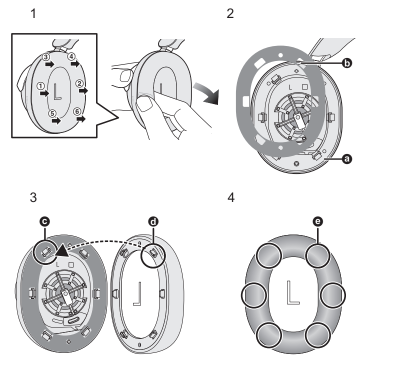
Šis įrenginys gali priimti radijo trukdžių, kuriuos mobiliojo ryšio telefonai sukelia naudojimo metu. Jei tokių trukdžių atsiranda, padidinkite šio įrenginio ir mobiliojo telefono atskyrimo atstumą.

Prijunkite prie kompiuterio naudodami tik pateiktą USB laidą.

Ant šio gaminio (įskaitant priedus) esančių simbolių reikšmė:
⎓ : NS

Norint peržiūrėti informaciją apie sertifikavimą

1. Nuimkite kairiąją ausies pagalvėlę.
   - Nuimkite nuo ① iki ⑥ eilės tvarka.
2. Nuimkite sandarinimo kempinėlę (ⓑ).
   - Informacija apie sertifikavimą yra nurodyta ant įrenginio (ⓐ).
3. Norėdami pritvirtinti ausies pagalvėlę, pritvirtinkite ⓑ, tada sulygiuokite ⓒ ir ⓓ bei suspauskite kartu.
   - Jei pernelyg trauksite ausies pagalvėlę, ji gali suplyšti.
   - Ausų pagalvėlės yra pažymėtos L (kairioji) ir R (dešinioji). Patikrinkite žymas ir įsitikinkite, kad nepritvirtinote jų apačia į viršų arba netinkamoje pusėje.
4. Įsitikinkite, kad ausų pagalvėlės tinkamai pritvirtintos.
   - Paspauskite ⓔ visuose šešiuose taškuose.



Specifikacijos

Bendroji informacija

Maitinimas	DC 5 V, 500 mA
Sumontuota baterija	3,7 V, ličio polimero
Eksploatacinis laikas*1,*2	Apytiksl. 45,0 val. (AAC) Apytiksl. 45,0 val. (SBC) Apytiksl. 40,0 val. (LDAC) Apytiksl. 40,0 val. (LC3) Apytiksl. 30,0 val. (Laidinis ryšys)
Įkrovimo laikas*3 (25 °C)	Apytiksl. 3,5 val. (naudojant 500 mA arba galingesnį maitinimo šaltinį)
Įkrovimo temperatūros intervalas	Nuo 10 °C iki 35 °C
Veikimo temperatūros intervalas	Nuo 0 °C iki 40 °C
Veikimo drėgmės intervalas	Nuo 35 %SD iki 80 %SD (be kondensato)
Įkrovimo jungtis/Garso įvesties terminalas	USB C tipo jungtis
Masė	Apytiksl. 306 g (be laido)

*1 Ji gali būti trumpesnė atsižvelgiant į naudojimo sąlygas.
*2 Matuojamas, kai „triukšmo šalinimas" yra įjungtas.
*3 Laikas, kurio reikia išsekusiam akumuliatoriui visiškai įkrauti.

- Specifikacijos gali būti keičiamos be perspėjimo.

„Bluetooth®" skyrius

Dažnių intervalas	Nuo 2400 MHz iki 2483,5 MHz
Palaikomas kodekas	SBC, AAC, LDAC, LC3

Laidinių įkrovimo įrenginių maitinimo reikalavimai

2.5 - 2.5 W

Kroviklio tiekiama galia turi būti ne mažesnė kaip 2,5 vatų, reikalingų radijo įrenginiui, ir ne didesnė kaip 2,5 vatų, kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis.
Pateiktas USB laidas skirtas tik prietaisui įkrauti. Jo negalima naudoti duomenų ryšiui užmegzti ar kitiems prietaisams įkrauti.

Prekių ženklai

- Žodinis „Bluetooth®" ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth SIG, Inc". Žodinis ženklas „Auracast™" ir logotipai yra „Bluetooth SIG, Inc." priklausantys prekių ženklai. „Panasonic Holdings Corporation" šiuos ženklus naudoja tik pagal licenciją. Kiti prekės ženklai ir prekės pavadinimai yra atitinkamų savininkų prekės ženklai.
- LDAC ir LDAC logotipai yra „Sony Corporation" prekės ženklai.
- „Dolby", „Dolby Audio", „Dolby Atmos" ir dvigubos D simbolis yra „Dolby Laboratories Licensing Corporation" prekių ženklai.
  Pagaminta pagal „Dolby Laboratories" licenciją.
- Kiti šiame dokumente esantys sistemos pavadinimai ir produktų pavadinimai paprastai yra atitinkamų kūrėjų bendrovių registruotieji prekės ženklai arba prekės ženklai. Atkreipkite dėmesį, kad ™ ir ® ženklai šiame dokumente nenurodomi.

Šis produktas naudoja atvirojo kodo programinę įrangą, licencijuotą kitomis nei GPL V2.0 ir (arba) LGPL V2.1 sąlygomis. Aukščiau nurodyta programinė įranga platinama tikintis, kad ji bus naudinga, tačiau NETEIKIAMA JOKIA GARANTIJA, įskaitant numanomą, dėl TINKAMUMO PARDUOTI arba TINKAMUMO KONKRETIEMS TIKSLAMS. Išsamių sąlygų ieškokite toliau nurodytame tinklalapyje.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Įrenginys atitinka Japonijos garso asociacijos (angl. Japan Audio Association) didelės raiškos garso standartą.
  - Norėdami mėgautis bevieliu aukštos raiškos kokybišku garsu (garso kokybė patvirtinta aukštos raiškos bevielio ryšio logotipu), naudokite atkūrimo įrenginį, paženklintą aukštos raiškos bevielio ryšio logotipu, ir „Bluetooth®" garso kokybės nustatymo parametrui pasirinkite garso kokybės prioriteto režimą / LDAC 990 kbps.
  - Naudojant kitą režimą (ryšio prioriteto režimą ir t.t.), atkūrimas negali būti aukštos raiškos kokybės.

Apie „Bluetooth®"

Naudojimo apribojimai

- Belaidis perdavimas ir (arba) naudojimas su visais Bluetooth® įrengtais įrenginiais negarantuojamas.
- Atsižvelgiant į prietaiso specifikacijas ir nuostatas, jo gali nepavykti prijungti ar gali skirtis kai kurios operacijos.

Atitikties deklaracija (DoC)

Bendrovė „Panasonic Corporation" patvirtina, kad šis gaminys atitinka direktyvos 2014/53/ES esminius reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas. Klientai gali atsisiųsti originalią mūsų RE gaminių DoC kopiją iš mūsų DoC serverio:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Įgaliotojo atstovo kontaktinė informacija: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany (Vokietija)

Bevielio ryšio tinklas	„Bluetooth®"
Dažnių intervalas	Nuo 2400 MHz iki 2483,5 MHz
Didžiausia RD galia (e. i. s. g)	17,5 dBm

Taikoma tik Europos Sąjungai ir šalims, kuriose taikomos perdirbimo sistemos

Šie simboliai nurodo atskirą elektros ir elektroninės įrangos atliekų arba maitinimo elementų atliekų surinkimą.
Išsamesnė informacija pateikta „Savininko vadove" (HTML formatu).

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Akumuliatorių išėmimas utilizuojant šį įrenginį

Kai utilizuojate šį įrenginį, išimkite į jį įdėtus akumuliatorius ir perdirbkite.
Utilizuodami akumuliatorius kreipkitės į vietines valdžios institucijas ar prekybos atstovą ir pasiteiraukite, kaip tinkamai utilizuoti.
Informacijos apie akumuliatorių išėmimą ieškokite toliau nurodytoje svetainėje.

- Spustelėkite norimą kalbą.

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Informacija apie ekologišką dizainą

Išsamesnę informaciją apie gaminio energinį efektyvumą rasite apsilankę mūsų interneto svetainėje www.technics.com ir paieškos laukelyje įvedę modelio numerį.

Български

Молим прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате продукта и съхранете настоящото ръководство за бъдещо използване.
Изрази, използвани в настоящия документ

- Изображенията на продукта може да се отличават от действителния продукт.

Мерки за безопасност

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устройство

За да ограничите риска от пожар, електрически удар или повреда на продукта,

- Не излагайте този апарат на дъжд, влага, капеща вода или водни пръски.
- Използвайте само препоръчани от производителя аксесоари.
- Не отстранявайте капаците.
- Не поправяйте сами този апарат. Възлагайте сервизирането на квалифициран сервизен персонал.
- Не разглобявайте този апарат и не правете промени в него.

Избягвайте употреба при следните условия

- Не използвайте апарата, когато е покрит с одеяло и др. (Акумулира се топлина и може да причини деформация на стойката или пожар)
- Екстремно високи или ниски температури по време на употреба, съхранение или транспортиране.
- Изхвърляне на батерията в огън или гореща печка или механично смачкване или нарязване на батерията може да причини експлозия.
- Екстремно високи температури и/или екстремно ниско атмосферно налягане може да причинят експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Батерии

- Неправилното боравене с батериите може да доведе до изтичане на електролит, който да повреди предмети, влезли в контакт с изтеклата течност. Ако от батериите изтече електролит, консултирайте се с вашия търговец. Ако електролитът влезе в контакт с която и да е част от тялото ви и очите, измийте обилно с вода.
- Не нагрявайте или излагайте на пламък.
- Не оставяйте апарата в автомобил, изложен продължително време на директна слънчева светлина при затворени врати и прозорци.
- Не разглобявайте тази батерия и не правете промени в нея.
- Смяна на батерия с неправилен тип, която може да заобиколи защитата.
- Изчакайте батерията да се изтощи напълно преди да я демонтирате.
- Не зареждайте отстранената батерия.
- Батерията е предназначена изключително за този апарат. Не я използвайте в никакво друго устройство.
- Не я пробивайте с пирони или други остри предмети и не я излагайте на силни удари.
- Не я носете и не я съхранявайте заедно с колиета, фиби за коса или други подобни предмети.
- Не я потапяйте във вода.

⚠ВНИМАНИЕ

Устройство

- Не използвайте този апарат в близост до източник на топлина.
- Не слушайте музика с този апарат при прекалено силен звук на места, където по съображения за сигурност трябва да чувате звуците от заобикалящата ви среда, като железопътни прелези и строителни обекти.
- Дръжте апарата на разстояние от уреди, чувствителни на магнетизъм. Точността на работа на подобни уреди, като часовник например, може да се наруши.
- Този продукт съдържа магнитен материал. Консултирайте се с вашия лекар дали този материал може да повлияе на вашето имплантирано медицинско изделие.
- Не е възможно правилно зареждане, ако върху клемите за зареждане на слушалките има прах или водни капки. Отстранете праха или водните капки преди зареждане.
- Когато използвате този апарат в самолет, спазвайте указанията на авиокомпанията. Някои авиокомпании може да забраняват използването на апарата. За повече информация се свържете с авиокомпанията, с която ще пътувате.
- Не използвайте USB или аудио кабели, различни от предоставените в комплекта.

Алергии

- Прекратете използването, ако усетите дискомфорт с възглавничките за ушите или друга част, която влиза в непосредствено съприкосновение с кожата ви.
- Непрекъснато използване може да причини обриви или други алергични реакции.

Предупреждения за слушане със слушалките

- Прекалено високи нива на звуково налягане от минислушалките и слушалките може да причинят загуба на слух.
- Не използвайте вашите слушалки при прекалено силен звук. Според специалистите продължителното слушане на музика със слушалки уврежда слуха.
- Ако усещате шум в ушите си, намалете силата на звука или прекратете употребата на слушалките.
- Не използвайте докато управлявате моторно превозно средство. Това може да създаде опасност при движение и в много региони е забранено от закона.
- Трябва да подхождате изключително внимателно или временно да преустановите употребата при ситуации на потенциална опасност.
- Не използвайте слушалките, ако издават силен необичаен шум. В такъв случай изключете слушалките и се свържете с отдела за обслужване на клиенти.
- Незабавно свалете слушалките, ако усетите затопляне или не чувате звук.

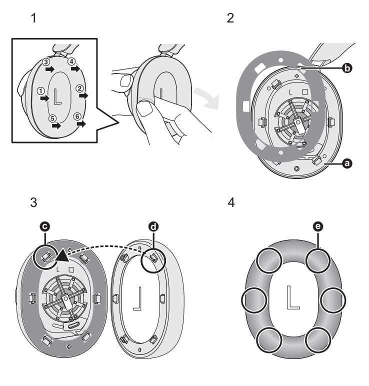
Работата на апарата по време на използване може да бъде нарушена от радиосмущения, причинени от мобилни телефони. При възникване на такива, моля увеличете разстоянието между апарата и мобилния телефон.

Използвайте само включения в комплекта USB кабел при включване към компютър.

Символите на този продукт (включително аксесоарите) имат следните значения:
⎓ : DC

За да видите информацията за сертифицирането

1. Свалете възглавничката за лявото ухо.
   - Свалете в реда от ① до ⑥.
2. Извадете уплътнението от пяна (ⓑ).
   - Информацията за сертифицирането е посочена върху апарата (ⓐ).
3. За да прикрепите възглавничката за ухо, прикрепете ⓑ, след това подравнете ⓒ и ⓓ и ги притиснете заедно.
   - Ако дръпнете възглавничката за уши твърде силно, тя може да се скъса.
   - Възглавничките за ушите са маркирани с L (лява) и R (дясна). Проверете маркировките и се уверете, че не ги поставяте наопаки или от грешната страна.
4. Уверете се, че възглавничките за ушите са поставени правилно.
   - Натиснете ⓔ и в шестте точки.



Спецификации

Обща информация

Захранване	DC 5 В, 500 мА
Вградена батерия	3,7 В, литиево-полимерна
Време на работа*1,*2	Около 45,0 часа (AAC) Около 45,0 часа (SBC) Около 40,0 часа (LDAC) Около 40,0 часа (LC3) Около 30,0 часа (Кабелна връзка)
Време на зареждане*3 (25 °C)	Около 3,5 часа (със захранващ източник 500 мА или повече)
Температурен обхват при зареждане	10 °C до 35 °C
Работен температурен обхват	0 °C до 40 °C
Работен обхват, влажност	35 %RH до 80 %RH (без кондензация)
Извод за зареждане/Извод за аудио вход	Форма USB Type-C
Тегло	Около 306 г (без кабел)

*1 Може да бъде и по-кратка в зависимост от работните условия.
*2 Измерено при зададена настройка „ВКЛ." за „Потискане на шум"
*3 Времето, необходимо за пълно зареждане на батерията.

- Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.

Bluetooth® секция

Честотна лента	2400 MXц до 2483,5 MXц
Поддържан кодек	SBC, AAC, LDAC, LC3

Изисквания към захранването за зарядни устройства с кабел

2.5 - 2.5 W

Захранването, подавано от зарядното устройство, трябва да бъде минимум 2,5 вата, изисквани от радиооборудването, и максимум 2,5 вата, за да се постигне максималната скорост на зареждане.
Предоставеният USB кабел е за зареждане само на апарата. Той не може да се използва за пренос на данни или за зареждане на други устройства.

Търговски марки

- Словната марка Bluetooth® и логата са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. Словната марка Auracast™ и логата са търговски марки на Bluetooth SIG, Inc. Използването на такива марки от Panasonic Holdings Corporation е под лиценз. Други търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните притежатели.
- LDAC и логотипа на LDAC са търговски марки, собственост на Sony Corporation.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos и символът „двойно D" са търговски марки на Dolby Laboratories Licensing Corporation.
  Произведено по лиценз на Dolby Laboratories.
- Други имена на системи и продуктови наименования, появяващи се в настоящия документ, са принципно регистрирани търговски марки или търговски марки на съответните компании разработчици. Имайте предвид, че знакът ™ и знакът ® не се появяват в настоящия документ.

Този продукт включва използване на софтуер с отворен код, различен от софтуера, лицензиран при условията на GPL V2.0 и/или LGPL V2.1. Класифицираният по-горе софтуер се разпространява с надеждата, че ще бъде полезен, но БЕЗ КАКВАТО И ДА БИЛО ГАРАНЦИЯ, дори без подразбиращата се гаранция за ПРИГОДНОСТ ЗА ПРОДАЖБА или ПРИГОДНОСТ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ. Моля, прочетете подробните условия в тази връзка на следната Интернет страница.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Този апарат е в съответствие със стандарта „High Resolution Audio" на Японската аудио асоциация.
  - За да се насладите на безжично качество с висока разделителна способност (качество на звука, сертифицирано от безжичното лого с висока разделителна способност), използвайте устройство за възпроизвеждане с безжично лого с висока разделителна способност и задайте Bluetooth® настройката за качество на звука в режим „Приоритет на качеството на звука" / LDAC 990 kbps.
  - В режими, различни от горните (режим „Приоритет на свързването" и т.н.), възпроизвеждането може да е невъзможно с качество с висока резолюция.

За Bluetooth®

Ограничения за ползване

- Безжично предаване и/или ползване с всички монтирани Bluetooth® устройства не е гарантирано.
- В зависимост от спецификациите и настройките на дадено устройство, свързването може да е неуспешно или някои операции да бъдат различни.

Декларация за съответствие (DoC)

С настоящото „Panasonic Corporation" декларира, че този продукт е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. Клиентите могат да изтеглят копие на оригиналната Декларация за съответствие за нашите RE продукти от нашия сървър за Декларации за съответствие:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Контакт с упълномощен представител: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Вид на безжичната връзка	Bluetooth®
Честотна лента	2400 MXц до 2483,5 MXц
Макс. RF мощност (e.i.r.p)	17,5 dBm

Само за Европейския съюз и страни със системи за рециклиране

Тези символи указват разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване или отпадъци от батерии.
По-подробна информация се съдържа в „Ръководство на собственика (HTML формат)".

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Изваждане на батериите при изхвърляне на устройството

При изхвърляне на устройството извадете батериите от него и ги рециклирайте.
При изхвърляне на батериите свържете се с местните власти или търговския представител и поискайте информация за начина на изхвърляне.
Посетете посочения по-долу уеб сайт за подробна информация относно изваждането на батериите.

- Щракнете върху желания език.

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Екодизайн информация

Допълнителна информация относно енергийната ефективност на продукта ще намерите на нашата интернет страница www.technics.com като въведете номера на модела в полето за търсене.

Eesti keel

Enne selle toote kasutamist lugege tähelepanelikult neid juhiseid ja hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
Selles dokumendis kasutatud väljendid

- Toote illustratsioonid võivad tegelikust tootest erineda.

Ohutusabinõud

⚠HOIATUS

Seade

Et vähendada tule-, elektrilöögi või toote kahjustamise ohtu

- Kaitske seadet vihma, niiskuse, veetilkade ja veepritsmete eest.
- Kasutage ainult tootja soovitatud tarvikuid.
- Ärge eemaldage katteid.
- Ärge parandage seadet ise. Laske seda teha kvalifitseeritud spetsialistidel.
- Ärge demonteerige ega muutke seadet.

Vältige kasutamist järgmistes tingimustes

- Ärge seadet kasutage, kui see on kaetud teki vms esemega (soojus koguneb ja põhjustab aluse deformeerumise või tulekahju).
- Väga madal või kõrge temperatuur kasutamisel, hoidmisel või transportimisel.
- Aku viskamine tulle või kuuma ahju, samuti selle purustamine või katkilõikamine, mis võib tekitada plahvatuse.
- Väga kõrge temperatuur ja/või väga madal õhurõhk, mis võib panna tuleohtliku vedeliku või gaasi plahvatama või lekkima.

Akud

- Akude väärkasutamine võib tuua kaasa elektrolüüdi lekke, mis võib kahjustada lekkinud vedelikuga kokku puutuvaid objekte. Kui akudest lekib elektrolüüti, pidage nõu edasimüüjaga. Kui elektrolüüt puutub kokku mõne teie kehaosaga või silmadega, peske põhjalikult veega.
- Ärge kuumutage ega põletage.
- Ärge jätke seadet kauaks autosse päikese kätte, kui uksed ja aknad on suletud.
- Ärge demonteerige ega muutke seda akut.
- Vale tüüpi aku vahetamine, mis võib kaitsemeetme ületada.
- Oodake enne lahtivõtmist, kuni akud on täielikult tühjenenud.
- Ärge laadige eemaldatud akut.
- Aku on loodud spetsiaalselt selle seadme jaoks. Ärge kasutage seda mõnes muus seadmes.
- Ärge läbistage naelte või muude teravate esemetega ja kaitske tugevate löökide eest.
- Ärge kandke ega hoidke koos kaelakeede, juukseklambrite vmt esemetega.
- Ärge pange vette.

⚠ETTEVAATUST!

Seade

- Ärge asetage seadet soojusallika lähedusse.
- Ärge kuulake selle seadmega valjusti kohtades, kus peate ohutuse huvides kuulma ümbritsevaid hääli – näiteks raudteeületuskohas või ehitusplatsil.
- Hoidke seade eemal magnetismi kartvatest esemetest. Sellised asjad nagu kell ei pruugi korralikult töötada.
- Antud toode sisaldab magnetmaterjali. Konsulteerige arstiga, kas see võib avaldada mõju teie implanteeritud meditsiiniseadmele.
- Laadimine ei toimu korralikult, kui kõrvaklappide laadimiskontaktidel on tolmu või veepiisku. Enne laadimist eemaldage tolm ja veepiisad.
- Seadet lennukis kasutades järgige lennuettevõtte antavaid juhiseid. Osad lennuettevõtted võivad keelata seadet kasutada. Täiendavate üksikasjade teada saamiseks võtke ühendust lennuettevõttega, millega kavatsete lendama minna.
- Kasutage ainult seadmega koos tarnitud USB- ja helijuhtmeid.

Allergia

- Lõpetage seadme kasutamine, kui kõrvaklapid või muud nahaga kokku puutuvad osad tunduvad teile ebamugavad.
- Jätkuv kasutamine võib tekitada löövet või muid allergilisi reaktsioone.

Ettevaatusabinõud kõrvaklappidega kuulamisel

- Kõrvaklappidest tulev liigne helirõhk võib põhjustada kuulmiskaotuse.
- Ärge kuulake kõrvaklappidega liiga valjusti. Kuulmisspetsialistid hoiatavad pikaajalise heli kuulamise eest.
- Kui kuulete kõrvades tirinat, vähendage helitugevust või lõpetage kasutamine.
- Ärge kasutage mootorsõiduki juhtimise ajal. See võib tekitada liikluses ohtlikke olukordi ja on paljudes piirkondades keelatud.
- Potentsiaalselt ohtlikes olukordades peate olema äärmiselt ettevaatlik või ajutiselt katkestama kasutamise.
- Ärge kasutage kõrvaklappe, kui neist kostab valju ebatavalist müra. Peaks nii juhtuma, lülitage kõrvaklapid välja ja võtke ühendust klienditeenindusega.
- Kui tajute kõrvaklappide soojemaks muutumist või heli kadumist, võtke kõrvaklapid kohe peast.

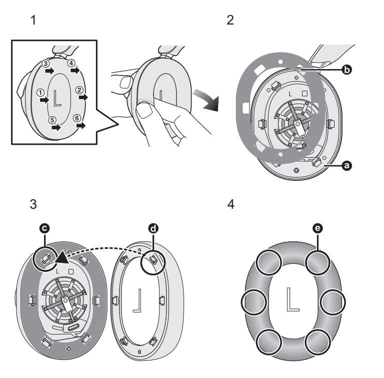
Kasutamist võivad segada mobiiltelefonide tekitatavad raadiohäired. Selliste häirete ilmnemisel suurendage kaugust seadme ja mobiiltelefoni vahel.

Arvutiga ühendamiseks kasutage ainult kaasas olevat USB-juhet.

Tootel (sh tarvikutel) olevad sümbolid tähendavad järgmist.
⎓ : alalisvool (DC)

Sertifitseerimisteabe vaatamine

1. Eemaldage vasakpoolne kõrvapadi.
   - Eemaldage järjekorras ① kuni ⑥.
2. Eemaldage isoleeriv švamm (ⓑ).
   - Sertifitseerimisteave on märgitud ära seadmel (ⓐ).
3. Kõrvapadja kinnitamiseks kinnitage ⓑ, seejärel viige kohakuti ⓒ ja ⓓ ning vajutage kokku.
   - Kui tõmbate kõrvapatja liiga palju, võib kõrvapadi rebeneda.
   - Kõrvapadjad on märgistatud tähtedega L (vasak) ja R (parem). Kontrollige märgiseid veendumaks, et te ei paigaldaks tagurpidi või valele poole.
4. Veenduge, et kõrvapadjad on õigesti paigaldatud.
   - Vajutage ⓔ kõigist kuuest kohast.



Spetsifikatsioonid

Üldist

Toide	Alalisvool 5 V, 500 mA
Sisseehitatud aku	3,7 V, liitium polümeer
Tööaeg*1,*2	Umbes 45,0 tundi (AAC) Umbes 45,0 tundi (SBC) Umbes 40,0 tundi (LDAC) Umbes 40,0 tundi (LC3) Umbes 30,0 tundi (Juhtmega ühendus)
Laadimisaeg*3 (25 °C)	Umbes 3,5 tundi (Kasutades 500 mA või suuremat toiteallikat)
Laadimistemperatuuride vahemik	10 °C kuni 35 °C
Töötemperatuuride vahemik	0 °C kuni 40 °C
Tööniiskuse vahemik	35 %RH kuni 80 %RH (ilma kondensatsioonita)
Laadimisterminal/Helisisendi terminal	USB tüüp-C kuju
Mass	Umbes 306 g (juhtmeta)

*1 Sõltuvalt töötingimustest võib see olla lühem.
*2 Mõõdetud sisselülitatud mürasummutusfunktsiooniga.
*3 Tühjade akude täislaadimiseks kuluv aeg.

- Spetsifikatsioone võidakse muuta ilma teatamata.

Bluetooth®-i jaotis

Sagedusriba	2400 MHz kuni 2483,5 MHz
Toetatud kodek	SBC, AAC, LDAC, LC3

Toitepinge nõuded juhtmega laadimisseadmetele

2.5 - 2.5 W

Laadija väljundvõimsus peab olema vähemalt raadioseadme jaoks vajalik min 2,5 W ja max 2,5 W, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.
Kaasas olev USB-juhe on mõeldud ainult seadme laadimiseks. Seda ei saa kasutada andmesideks või teiste seadmete laadimiseks.

Kaubamärgid

- Bluetooth® Bluetooth ja logod on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid. Auracast™ ja logod on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc. kaubamärgid. Panasonic Holdings Corporation kasutab neid kaubamärke litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja kaubanimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.
- LDAC ja LDAC logo on ettevõtte Sony Corporation kaubamärgid.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos ja topelt-D sümbol on ettevõtte Dolby Laboratories Licensing Corporation kaubamärgid.
  Toodetud Dolby Laboratories litsentsi alusel.
- Muud selles dokumendis esinevad süsteemide ja toodete nimed on üldiselt registreeritud kaubamärgid või vastavate arendusettevõtete kaubamärgid. Pange tähele, et märke ™ ja ® selles dokumendis ei esine.

See toode sisaldab muud avatud lähtekoodiga tarkvara kui GPL V2.0 ja/või LGPL V2.1 alusel litsentsitud tarkvara. Ülalnimetatud tarkvara levitatakse lootuses, et see on kasulik, kuid ILMA MINGI GARANTIITA, isegi ilma kaudse garantiita TURUSTATAVUSE või KONKREETSEKS OTSTARBEKS SOBIVUSE tagamiseks. Tutvuge täpsustatud tingimustega, mis on toodud järgmisel veebilehel.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Seade vastab Jaapani helitehnika ühingu kõrglahutusega heli standardile.
  - Kasutage kõrge juhtmevaba helikvaliteedi (mida kinnitab juhtmevaba helikvaliteedi logo) kuulmiseks taasesitusseadet, millel on juhtmevaba kõrglahutusheli logo ja seadistage Bluetooth®-i prioriteetseks režiimiks heli kvaliteet / LDAC 990 kbps.
  - Muude režiimide korral (ühenduse prioriteet jne) ei pruugi heli kõrglahutusega taasesitamine võimalik olla.

Bluetooth®-ist lähemalt

Kasutuspiirangud

- Juhtmevaba ülekanne ja/või kasutamine kõigi Bluetooth®-ga varustatud seadmetega ei ole garanteeritud.
- Sõltuvalt seadme spetsifikatsioonidest ja seadistusest võib ühenduse loomine ebaõnnestuda või mõned toimingud võivad olla soovitust erinevad.

Vastavusdeklaratsioon (DoC)

Käesolevaga kinnitab „Panasonic Corporation", et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele. Kliendid saavad meie RE-toodete algse DoC koopia alla laadida meie DoC-serverist:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt volitatud esindajaga: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

Juhtmevaba seadme tüüp	Bluetooth®
Sagedusriba	2400 MHz kuni 2483,5 MHz
Max RF-võimsus (e.i.r.p)	17,5 dBm

Ainult Euroopa Liidule ja ringlussevõtu süsteemidega riikidele

Need sümbolid tähendavad elektri- ja elektroonikaseadmete või patareijäätmete eraldi kokkukogumist.
Üksikasjalikum teave on esitatud dokumendis „Omaniku kasutusjuhend (HTML-formaadis)".

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Akude eemaldamine seadme utiliseerimisel

Seadme utiliseerimisel eemaldage sellesse paigaldatud akud ja käidelge need.
Akusid utiliseerides küsige teavet korrektse utiliseerimise kohta kas kohalikult omavalitsuselt või edasimüüjalt.
Akude eemaldamise kohta lisateabe saamiseks külastage järgmist veebilehte.

- Klõpsake soovitud keelele.

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Ökodisaine teave

Täiendavat teavet toote energiatõhususe kohta leiate meie kodulehelt www.technics.com, kui sisestate otsinguvormi mudeli numbri.

Hrvatski

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja proizvoda i spremite ovaj priručnik za buduću uporabu.
Izrazi koji se koriste u ovom dokumentu

- Ilustracije proizvoda mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

Sigurnosne mjere

⚠UPOZORENJE

Jedinica

Kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja proizvoda,

- Nemojte izlagati uređaj kiši, vlazi, kapanju ili prskanju.
- Upotrebljavajte samo dodatnu opremu koju preporučuje proizvođač.
- Nemojte skidati poklopce.
- Nemojte na svoju ruku popravljati jedinicu. Servisiranje prepustite ovlaštenu servisu.
- Nemojte rastavljati niti mijenjati ovaj uređaj.

Izbjegavajte uporabu u sljedećim uvjetima

- Nemojte koristiti jedinicu dok je pokrivena dekom i slično. (Toplina se nakuplja i uzrokuje deformaciju postolja ili požar)
- Izuzetno visoke ili niske temperature tijekom uporabe, skladištenja ili prijevoza.
- Bacanje baterija u vatru ili vruću pećnicu, ili mehaničko usitnjavanje ili rezanje baterija, što može dovesti do eksplozije.
- Izuzetno visoka temperatura i/ili ekstremno nizak tlak zraka koji mogu dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.

Baterije

- Pogrešno rukovanje baterijama može uzrokovati curenje elektrolita što može oštetiti predmete koji dolaze u kontakt s iscurelom tekućinom. Ako elektrolit iscuri iz baterija, obratite se svom prodavaču. Temeljito operite vodom ako elektrolit dođe u dodir s bilo kojim dijelom vašeg tijela ili očima.
- Nemojte ih grijati ili izlagati plamenu.
- Ne ostavljajte jedinicu izravno izloženom sunčevom svjetlu u automobilu na dulje vrijeme sa zatvorenim vratima i prozorima.
- Nemojte rastavljati niti mijenjati ovu bateriju.
- Zamjena baterije s pogrešnim tipom koji može zaobići zaštitu.
- Pričekajte da se baterija potpuno isprazni prije rastavljanja.
- Ne punite izvađenu bateriju.
- Baterija je dizajnirana isključivo za ovaj uređaj. Nemojte je koristiti ni u jednom drugom uređaju.
- Nemojte probadati čavlima ili drugim oštrim predmetima, niti izlagati snažnim udarcima.
- Nemojte nositi niti pohranjivati zajedno s ogrlicama, ukosnicama za kosu ili sličnim predmetima.
- Nemojte uranjati u vodu.

⚠OPREZ

Jedinica

- Ovu jedinicu nemojte ostavljati u blizini izvora topline.
- Ne slušajte zapise preko ove jedinice pri velikoj glasnoći na mjestima gdje trebate čuti zvukove iz okoline zbog sigurnosti, kao što su željeznički prijelazi i gradilišta.
- Držite ovu jedinicu dalje od predmeta osjetljivih na magnetizam. Takvi uređaji poput sata možda neće ispravno raditi.
- Ovaj proizvod sadrži magnetski materijal. Posavjetujte se s liječnikom o tome može li to utjecati na vaš implantabilni medicinski uređaj.
- Ispravno punjenje nije moguće ako na terminalu za punjenje i odjeljcima terminala slušalica ima prašine ili kapljica vode. Prije punjenja uklonite prašinu ili kapljice vode.
- Pridržavajte se uputa zrakoplovne tvrtke prilikom korištenja ovog uređaja u zrakoplovu. Neke zrakoplovne tvrtke mogu zabraniti korištenje uređaja. Za više informacija obratite se zrakoplovnoj tvrtki s kojom ćete letjeti.
- Nemojte koristiti USB ili audio kablove osim onih koji su isporučeni.

Alergije

- Prekinite uporabu ako osjetite neugodu zbog jastučića za uši ili bilo kojih drugih dijelova koji izravno dodiruju kožu.
- Postojana uporaba može uzrokovati osip ili druge alergijske reakcije.

Mjere opreza za slušanje uz pomoć slušalica

- Prekomjeran zvučni pritisak iz slušalica za uši može uzrokovati gubitak sluha.
- Nemojte upotrebljavati slušalice s previsoko postavljenom glasnoćom. Stručnjaci za sluh ne preporučuju da se zapisi slušaju neprekidno i na dulje vrijeme.
- Ako vam počne zvoniti u ušima, smanjite glasnoću ili prekinite uporabu.
- Ne koristite tijekom upravljanja motornim vozilom. To može uzrokovati saobraćajnu nesreću i ilegalno je na dosta područja.
- U potencijalno opasnim situacijama trebali biste biti jako oprezni ili privremeno prekinuti uporabu.
- Nemojte koristiti slušalice ako emitiraju glasnu neuobičajenu buku. Ako se to dogodi, isključite slušalice i kontaktirajte službu za korisnike.
- Odmah uklonite slušalice ako osjetite osjećaj zagrijavanja ili gubitak zvuka.

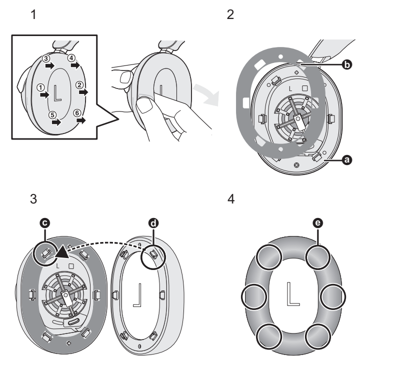
Ovu jedinicu mogu omesti smetnje s radija uzrokovane mobilnim telefonima tijekom uporabe. Ako dođe do takvih smetnji, povećajte razmak između ove jedinice i mobilnog telefona.

Kod spajanja na računalo koristite samo dobiveni USB kabel.

Simboli na ovom proizvodu (uključujući i dodatnu opremu) predstavljaju sljedeće:
⎓ : DC

Za pregled informacija o certifikaciji

1. Uklonite lijevi jastučić za uho.
   - Uklonite redom od ① do ⑥.
2. Uklonite spužvu za brtvljenje (ⓑ).
   - Informacije o certifikaciji navedene su na uređaju (ⓐ).
3. Za pričvršćivanje jastučića za uši, pričvrstite ⓑ, zatim poravnajte ⓒ i ⓓ i pritisnite zajedno.
   - Ako jastučić za uho previše povučete, jastučić za uho se može potrgati.
   - Jastučići za uši su označeni s L (lijevo) i R (desno). Provjerite oznake i pazite da ih ne pričvrstite naopako ili na pogrešnu stranu.
4. Potvrdite jesu li jastučići za uši ispravno pričvršćeni.
   - Pritisnite ⓔ na svih šest točaka.



Specifikacije

Općenito

Napajanje	Istosmjerna struja 5 V, 500 mA
Ugrađena baterija	3,7 V, Litij polimer
Vrijeme rada*1,*2	Otprilike 45,0 sati (AAC) Otprilike 45,0 sati (SBC) Otprilike 40,0 sati (LDAC) Otprilike 40,0 sati (LC3) Otprilike 30,0 sati (Žičana veza)
Vrijeme punjenja*3 (25 °C)	Otprilike 3,5 sati (Koristeći napajanje od 500 mA ili više)
Raspon temperature punjenja	10 °C do 35 °C
Raspon temperature rada	0 °C do 40 °C
Raspon vlažnosti pri radu	35 % relativne vlažnosti zraka do 80 % relativne vlažnosti zraka (bez kondenzacije)
Terminal za punjenje/Audio ulazni terminal	USB priključak tipa C
Masa	Otprilike 306 g (bez kabela)

*1 Može biti kraće ovisno o radnim uvjetima.
*2 Mjereno s „Poništavanjem buke" postavljenim na „UKLJUČENO"
*3 Vrijeme potrebno za punjenje baterije od prazne do pune.

- Specifikacije se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti.

Bluetooth® odjeljak

Frekvencijski pojas	2400 MHz do 2483,5 MHz
Podržani kodeci	SBC, AAC, LDAC, LC3

Zahtjevi u pogledu napajanja kabelskih uređaja za punjenje

2.5 - 2.5 W

Snaga koju isporučuje punjač mora biti minimalno 2,5 vati potrebnih za radio opremu, i maksimalno 2,5 vati kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja.
Isporučeni USB kabel služi samo za punjenje jedinice. Ne može se koristiti za podatkovnu komunikaciju ili punjenje drugih uređaja.

Zaštitni znakovi

- Riječ i logotipovi za Bluetooth® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc. Riječ i logotipovi Auracast™ zaštitni su znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc. Svaka upotreba tih znakova od strane tvrtke Panasonic Holdings Corporation podliježe licenci. Ostali zaštitni znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.
- LDAC i logotip LDAC zaštitni su znakovi tvrtke Sony Corporation.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos i simbol dvostruko-D zaštitne su marke tvrtke Dolby Laboratories Licensing Corporation.
  Proizvedeno pod licencom Dolby Laboratories.
- Ostali nazivi sustava i nazivi proizvoda koji se pojavljuju u ovom dokumentu općenito su registrirani zaštitni znakovi ili zaštitni znakovi odgovarajućih tvrtki za razvoj. Imajte na umu da se oznaka ™ i oznaka ® ne pojavljuju u predmetnom dokumentu.

Ovaj proizvod sadrži softver otvorenog koda koji se razlikuje od softvera licenciranog pod uvjetima licenci GPL V2.0 i LGPL V2.1. Softver kategoriziran u skladu s gore navedenim distribuira se u nadi da će biti koristan, ali ne daje se NIKAKVO JAMSTVO, čak ni implicirano jamstvo za PRIKLADNOST ZA PRODAJU ni za PRIKLADNOST ZA ODREĐENU NAMJENU. Detaljne odredbe i uvjete za proizvod potražite na sljedećem web-mjestu:
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Ova je jedinica sukladna sa standardom „Zvuka visoke rezolucije" Japanskog udruženja za zvuk.
  - Da biste uživali u bežičnoj visokoj rezoluciji (kvaliteta zvuka potvrđena logotipom bežične visoke rezolucije), upotrijebite uređaj za reprodukciju s logotipom bežične visoke rezolucije i postavite Bluetooth® kvalitetu zvuka na način rada koji daje prednost kvaliteti zvuka / LDAC 990 kb/s.
  - U načinima rada osim prethodno navedenog (način rada koji daje prednost spajanju itd.) reprodukcija možda neće biti moguća uz visoku rezoluciju.

O Bluetooth®

Ograničenja uporabe

- Bežični prijenos i/ili uporaba sa svim Bluetooth® uređajima u opremi nisu zajamčeni.
- Ovisno o specifikacijama i postavkama uređaja isti može imati poteškoća u povezivanju ili se neke radnje mogu razlikovati.

Deklaracija o podobnosti (DoC)

Ovime „Panasonic Corporation" izjavljuje da ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Kupci mogu preuzeti kopiju izvorne Deklaracije o podobnosti za naše RE proizvode s našeg poslužitelja Deklaracija o podobnosti:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Obratite se ovlaštenom zastupniku: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

Vrsta bežične mreže	Bluetooth®
Frekvencijski pojas	2400 MHz do 2483,5 MHz
Maks radiofrekvencijska snaga (e.i.r.p)	17,5 dBm

Samo za zemlje članice Europske unije i zemlje sa sustavom za reciklažu

Ovi simboli označavaju odvojeno skupljanje otpadne električne i elektroničke opreme ili otpadnih baterija.
Detaljnije informacije nalaze se u „Korisničkom priručniku (HTML format)".

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Uklanjanje baterija prilikom odlaganja ovog uređaja

Kada odlažete ovaj uređaj, uklonite baterije ugrađene u ovaj uređaj i reciklirajte ih.
Prilikom odlaganja baterija obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču i zatražite pravilan način odlaganja.
Za pojedinosti o uklanjanju baterija pristupite dolje navedenoj web stranici.

- Odaberite željeni jezik.

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Informacije o ekološkom dizajnu

Dodatne informacije o energetskoj učinkovitosti proizvoda pronaći ćete na našoj internetskoj stranici, www.technics.com, tako da u masku za pretraživanje unesete broj modela.

Pred uporabo tega izdelka, pozorno preberite ta navodila ter jih shranite za prihodnjo uporabo.
Izrazi, uporabljeni v tem dokumentu
- Ponazoritve izdelka se lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.

Varnostni ukrepi

⚠OPOZORILO

Enota

Da bi zmanjšali tveganje za požar, električni udar ali škodo na izdelku
- Enote na izpostavljajte dežju, vlagi, kapljanju ali škropljenju.
- Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec.
- Ne odstranjujte ohišja.
- Ne popravljajte enote sami. Prepustite servisiranje usposobljenim serviserjem.
- Te enote ne razstavljajte ali spreminjajte.

Izogibajte se uporabi v naslednjih pogojih
- Enote ne uporabljajte, če je pokrita z odejo itd. (Kopiči se toplota in poškoduje ohišje ali povzroči požar)
- Izredno visokim ali nizkim temperaturam med uporabo, shranjevanjem ali prevozom.
- Odlaganju baterij v ogenj ali vročo pečico, ali mehanskemu drobljenju ali rezanju baterije, kar bi lahko povzročilo eksplozijo.
- Izredno visokemu in/ali nizkemu zračnemu pritisku, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

Baterije

- Nepravilno ravnanje z baterijami lahko povzroči uhajanje elektrolita, kar lahko poškoduje predmete, ki pridejo v stik z izteklo tekočino. V primeru uhajanja elektrolita iz baterij se posvetujte s svojim prodajalcem. Če elektrolit pride v stik s katerim koli delom telesa ali očmi, temeljito sperite z vodo.
- Ne segrevajte ali izpostavljajte plamenu.
- Enote ne puščajte dlje časa v avtu, ki ima zaprta vrata in okna ter je izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- Te baterije ne razstavljajte ali spreminjajte.
- Zamenjava baterije z napačno vrsto, ki lahko obide zaščitno napravo.
- Pred razstavljanjem počakajte, da se baterija popolnoma izprazni.
- Odstranjene baterije ne polnite.
- Baterija je zasnovana izključno za to enoto. Ne uporabljajte je v nobeni drugi napravi.
- Ne prebadajte z žeblji ali drugimi ostrimi predmeti in ne izpostavljajte močnim udarcem.
- Ne nosite ali shranjujte skupaj z ogrlicami, lasnicami ali podobnimi predmeti.
- Ne potapljajte v vodo.

⚠POZOR

Enota

- Te enote ne puščajte v bližini virov toplote.
- Te enote na uporabljajte za poslušanje pri visoki glasnosti na mestih, kjer morate zaradi varnosti slišati zvoke iz svoje okolice, kot so železniški prehodi in gradbišča.
- Držite to enoto stran od stvari, ki so občutljive za magnetizem. Naprave, kot je ura, morda ne bodo delovale pravilno.
- Ta izdelek vsebuje magnetni material. Posvetujte se s svojim zdravnikom, ali bi to lahko vplivalo na vaš medicinski pripomoček za vsaditev.
- Če so na terminalu za polnjenje slušalk prah ali vodne kapljice, pravilno polnjenje ni mogoče. Pred polnjenjem odstranite prah ali vodne kapljice.
- Pri uporabi te enote na letalu upoštevajte navodila letalske družbe. Nekatere letalske družbe vam lahko prepovedo uporabo enote. Za več podrobnosti se obrnite na letalsko družbo, s katero boste leteli.
- Ne uporabljajte drugih USB ali avdio kablov, razen priloženih.

Alergije

- Prenehajte uporabljati blazinice za ušesa, če občutite nelagodje med njihovo nošnjo ali ob uporabi katerih drugih delov, ki so v neposrednem stiku s kožo.
- Neprekinjena uporaba lahko povzroči izpuščaje ali druge alergične reakcije.

Previdnostni ukrepi za poslušanje s slušalkami

- Čezmerni zvočni tlak iz ušesnih slušalk in naglavnih slušalk lahko povzroči izgubo sluha.
- Slušalk ne uporabljajte pri visoki glasnosti. Strokovnjaki za sluh odsvetujejo podaljšano nepretrgano poslušanje.
- Če opazite zvonjenje v ušesih, zmanjšajte glasnost ali prenehajte z uporabo.
- Ne uporabljajte med upravljanjem motornega vozila. To lahko povzroči nevarnost v prometu ter je v nekaterih območjih celo prepovedano.
- V potencialno nevarnih situacijah bodite izredno previdni pri uporabi ali pa z uporabo začasno prenehajte.
- Slušalk ne uporabljajte, če oddajajo glasne nenavadne zvoke. Če se to zgodi, izklopite slušalke in se obrnite na servisno službo.
- Če občutite občutek toplote ali izgubo zvoka, takoj odstranite slušalke.

Med uporabo lahko ta enota sprejme radijske motnje, ki jih povzročijo mobilni telefoni. Če pride do takšnih motenj, povečajte razdajo med to enoto in mobilnim telefonom.

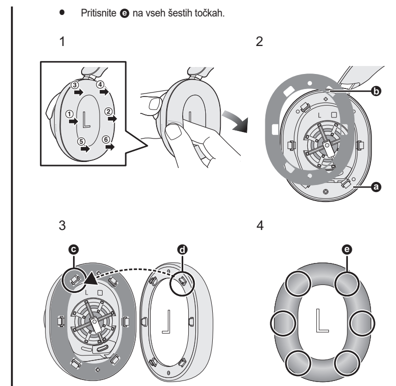
Pri priklopu na računalnik uporabljajte samo priloženi kabel USB.

Simboli na tem izdelku (vključno z dodatno opremo) predstavljajo naslednje:

⎓ : DC

Za ogled informacij o certifikatu

1. Odstranite levo ušesno blazinico.
   - Odstranite v vrstnem redu od ① do ⑥.
2. Odstranite tesnilno gobico (ⓑ).
   - Informacije o certifikatu so navedene na enoti (ⓐ).
3. Za pritrditev blazinice za ušesa namestite ⓑ, nato poravnajte ⓒ in ⓓ ter pritisnite skupaj.
   - Če blazinico za ušesa preveč potegnete, se lahko ta strga.
   - Blazinice za ušesa so označene z L (levo) in R (desno). Preverite oznake in pazite, da jih ne pritrdite narobe ali na napačno stran.
4. Potrdite, ali so blazinice za ušesa pravilno nameščene.
   - Pritisnite ⓔ na vseh šestih točkah.



Tehnični podatki

Splošno

Vir napajanja	DC 5 V, 500 mA
Vgrajena baterija	3,7 V, litijev polimer
Čas delovanja*1,*2	Približno 45,0 ur. (AAC) Približno 45,0 ur. (SBC) Približno 40,0 ur. (LDAC) Približno 40,0 ur (LC3) Približno 30,0 ur (Žična povezava)
Čas polnjenja*3 (25 °C)	Približno 3,5 ur (Uporaba vira napajanja številka 500 mA ali več)
Razpon temperature pri polnjenju	10 °C do 35 °C
Razpon temperature pri delovanju	0 °C do 40 °C
Razpon vlažnosti pri delovanju	35 % relativne vlažnosti do 80 % relativne vlažnosti (brez kondenzacije)
Terminal za polnjenje/Terminal avdio vhoda	Oblika USB vrste C
Masa	Približno 306 g (brez kabla)

*1 Lahko je krajši, odvisno od pogojev delovanja.
*2 Izmerjeno z nastavitvijo «Preprečevanje hrupa» na «VKLOPLJENO».
*3 Čas, potreben za polnjenje baterije od prazne do napolnjene.

- Tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.

Razdelek Bluetooth®

Frekvenčni pas	2400 MHz do 2483,5 MHz
Podprti kodeki	SBC, AAC, LDAC, LC3

Zahteve glede napajanja za žične naprave za polnjenje

2.5 - 2.5 W

Moč, ki jo oddaja polnilnik, mora biti najmanj 2,5 vatov, ki jih zahteva radijska oprema, in največ 2,5 vatov, da se doseže največja hitrost polnjenja.
Priloženi kabel USB je namenjen samo za polnjenje enote. Ni ga mogoče uporabljati za podatkovno komunikacijo ali polnjenje drugih naprav.

Blagovne znamke

- Oznaka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc. Oznaka in logotipi Auracast™ so blagovne znamke v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc. Družba Panasonic Holdings Corporation takšne oznake uporablja na podlagi licence. Ostale blagovne znamke in trgovska imena so v lasti njihovih lastnikov.
- LDAC in logotip LDAC sta blagovni znamki družbe Sony Corporation.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos in simbol dvojnega D so blagovne znamke družbe za podeljevanje licenc Dolby Laboratories Licensing Corporation.
  Izdelano po licenci podjetja Dolby Laboratories.
- Ostala imena sistemov in izdelkov, ki se pojavljajo v tem dokumentu, so na splošno registrirane blagovne znamke ali znamke posameznih podjetij za razvijanje. Oznaki ™ in ® se ne pojavljata v tem dokumentu.

V tem izdelku je uporabljena odprtokodna programska oprema, ki ni programska oprema, licencirana v skladu z GPL V2.0 in/ali LGPL V2.1. Zgoraj navedena programska oprema se distribuira v upanju, da bo uporabna, vendar BREZ KAKRŠNEGA KOLI JAMSTVA, tudi brez nakazanega jamstva PRODAJNOSTI ali PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. Podrobnosti o pogojih in določilih najdete na naslednji spletni strani.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Ta enota je skladna s standardom za visokoločljivostni zvok «High Resolution Audio» japonskega združenja za nadzor zvoka.

- – Če želite uživati v brezžični visokoločljivostni kakovosti (kakovost zvoka, ki jo potrjuje logotip visokoločljivostnega zvoka prek brezžične povezave), uporabite napravo za predvajanje z logotipom visokoločljivostnega zvoka prek brezžične povezave in za kakovost zvoka Bluetooth® nastavite prednostni način kakovosti zvoka/LDAC 990 kbps.
- – V ostalih načinih, ki niso navedeni zgoraj (prednostni način povezave itd.), predvajanje v visokoločljivostni kakovosti morda ne bo mogoče.

O funkciji Bluetooth®

Omejitve uporabe

- Brezžični prenos in/ali uporaba z vsemi napravami, ki omogočajo Bluetooth®, ni zagotovljena.
- Odvisno od specifikacij in nastavitev naprave, povezave morda ni mogoče vzpostaviti oziroma so postopki vzpostavljanje povezave drugačni.

Izjava o skladnosti (DoC)

Družba «Panasonic Corporation» v tem dokumentu izjavlja, da je izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi pomembnimi določbami Direktive 2014/53/EU. Stranke lahko prenesejo kopijo izvirne izjave o skladnosti za naše izdelke radijske opreme z našega strežnika za izjavo o skladnosti:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Stik s pooblaščenim zastopnikom: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Vrsta brezžične povezave	Bluetooth®
Frekvenčni pas	2400 MHz do 2483,5 MHz
Največja moč RF (e.i.r.p)	17,5 dBm

Samo za Evropsko Unijo in za države s sistemi za recikliranje

Ti simboli navajajo ločeno zbiranje odpadkov električne in elektronske opreme ali odpadnih baterij.
Več podrobnih informacij najdete v «uporabniškem priročniku (format HTML)».

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Odstranjevanje baterij med odlaganjem te enote

Pri odlaganju te enote, odstranite baterije, ki so v njej nameščene, in jih reciklirajte.
Za odlaganje baterij se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca in povprašajte o pravilnem načinu odlaganja.
Za podrobnosti o odstranjevanju baterij obiščite spodnjo spletno stran.
- Kliknite na želeni jezik.

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Informacije o Ecodesign

Za več informacij o energetski učinkovitosti izdelka obiščite našo spletno stran www.technics.com in v iskalni obrazec vpišite številko modela.

Läs igenom de här anvisningarna noggrant innan du använder produkten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.
Uttryck som används i det här dokumentet
- Produktbilderna kan skilja sig från den verkliga produkten.

Säkerhetsåtgärder

⚠VARNING

Enhet

För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,
- Utsätt inte enheten för regn, fukt, droppar eller stänk.
- Använd endast tillverkarens rekommenderade tillbehör.
- Avlägsna inte skyddslock.
- Reparera inte den här apparaten själv. Kontakta kvalificerad servicepersonal för service.
- Du får inte ta isär eller göra ändringar av produkten.

Undvik användning under följande omständigheter
- Använd inte produkten om den är övertäckt av en filt eller liknande. (Detta orsakar brand, elektriska stötar, överhettning eller antändning)
- Extremt låga eller höga temperaturer när den används, förvaras eller transporteras.
- Att batteriet kasseras i elden eller i en varm ugn, eller krossas mekaniskt eller skärs upp, vilket kan leda till en explosion.
- Extremt höga temperaturer och/eller extremt lågt lufttryck som kan leda till en explosion eller att lättantändlig vätska eller gas läcker ut.

Batterier

- Felaktig hantering av batterierna kan leda till elektrolytläckage, vilket kan skada föremål som kommer i kontakt med vätskan som har läckt. Rådfråga din återförsäljare om det läcker elektrolyter från batterierna. Skölj noggrant med vatten om elektrolyter kommer i kontakt med kroppsdelar och/eller ögonen.
- Får inte värmas upp eller utsättas för lågor.
- Lämna inte enheten i en bil som står i direkt solljus någon längre tid med dörrar och fönster stängda.
- Du får inte ta isär eller göra ändringar av batteriet.
- Byte av ett batteri med en felaktig typ som kan kringgå en skyddsåtgärd.
- Vänta tills batteriet är helt urladdat innan du tar isär enheten.
- Ladda inte det borttagna batteriet.
- Batteriet är speciellt tillverkat för den här enheten. Det får inte användas i någon annan enhet.
- Ta inte hål på batteriet med dina naglar eller andra vassa objekt. Utsätt inte batteriet för hårda slag.
- Bär eller förvara inte batteriet tillsammans med halsband, hårspännen eller andra liknande objekt.
- Sänk inte ned batteriet i vatten.

⚠FÖRSIKTIGHET

Enhet

- Placera inte apparaten i närheten av en värmekälla.
- Lyssna inte på den här apparaten på hög volym på platser där du behöver kunna höra ljud från omgivningen för din säkerhets skull, som t.ex. vid järnvägskorsningar och byggarbetsplatser.
- Håll den här apparaten borta från sådant som är känsligt för magnetism. Sådana enheter som en klocka kanske inte fungerar som den ska.
- Produkten innehåller magnetiskt material. Rådfråga en läkare för att ta reda på om den kan påverka en implanterad medicinteknisk enhet.
- Korrekt laddning är inte möjlig om det finns damm eller vattendroppar på hörlurarnas laddningsterminal. Avlägsna dammet eller vattendropparna före laddning.
- Du måste följa den information du får av flygbolaget när enheten används på flygplan. Vissa flygbolag kan förbjuda användning av produkten. Kontakta ditt flygbolag för mer detaljerad information.
- Får endast användas med USB- och ljudkablar som medföljer enheten.

Allergier

- Sluta använda enheten om du upplever obehag av öronskydden eller andra delar som är i direkt kontakt med din hud.
- Fortsatt användning kan orsaka hudutslag eller andra allergiska reaktioner.

Försiktighetsåtgärder vid lyssning med hörlurarna

- För stort ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselförluster.
- Använd inte dina hörlurar på hög volym. Hörselexperter avråder från kontinuerlig uppspelning under en lång tid.
- Om du upplever att det ringer i öronen ska du sänka volymen eller sluta använda dem.
- Använd dem inte samtidigt som du använder ett motorfordon. Det kan orsaka faror i trafiken och det är olagligt på många platser.
- Du bör vara mycket försiktig eller sluta använda dem tillfälligt i potentiellt riskfyllda situationer.
- Använd inte hörlurarna om de avger ett högt, ovanligt ljud. Om det händer ska du stänga av hörlurarna och kontakta kundtjänsten.
- Ta av hörlurarna omedelbart om de blir varma eller ljudet går förlorat.

Den här apparaten kan få radiostörningar som orsakas av mobiltelefoner som används. Om en sådan störning uppstår, öka avståndet mellan den här apparaten och mobiltelefonen.

Använd endast den medföljande USB-kabeln när du ansluter till en dator.

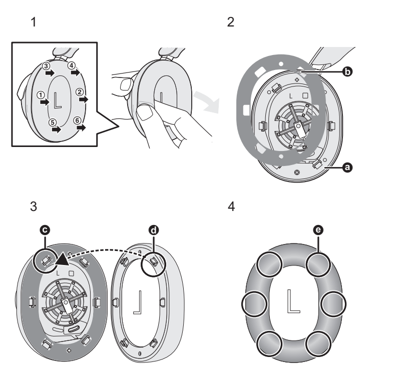
Symbolerna på den här produkten (inklusive tillbehören) har följande betydelse:

⎓ : DC

För att visa certifieringsinformation

1. Ta bort vänster öronkudde.
   - Ta bort i ordningen ① till ⑥.
2. Ta bort den förseglande svampen (ⓑ).
   - Certifieringsinformationen återfinns på enheten (ⓐ).
3. För att sätta dit öronskyddet fäster du ⓑ och passar sedan in ⓒ och ⓓ och trycker ihop dem.
   - Öronskyddet kan gå sönder om du drar för mycket i det.
   - Öronskydden är märkta med L (vänster) och R (höger). Kontrollera markeringarna och se till att du inte fäster dem upp-och-ner eller på fel sida.

4. Säkerställ att öronskydden har fästs korrekt.
   - Tryck ⓔ på de sex indikerade punkterna.



Specifikationer

Allmänt

Strömförsörjning	DC 5 V, 500 mA
Inbyggt batteri	3,7 V, Litiumpolymer
Drifttid*1,*2	Cirka 45,0 timmar (AAC) Cirka 45,0 timmar (SBC) Cirka 40,0 timmar (LDAC) Cirka 40,0 timmar (LC3) Cirka 30,0 timmar (Kabelanslutning)
Laddningstid*3 (25 °C)	Cirka 3,5 timmar (När en strömkälla på 500 mA eller högre används)
Temperaturområde för laddning	10 °C till 35 °C
Område för drifttemperatur	0 °C till 40 °C
Område för luftfuktighet	35 %RH till 80 %RH (ingen kondensation)
Laddningskontakt/Ljudinmatningsterminal	USB Typ-C
Vikt	Cirka 306 g (utan kabel)

*1 Den kanske blir kortare beroende på driftsförhållandena.
*2 Mätt med "brusreducering" inställt på "PÅ".
*3 Den tid som krävs för att ladda batteriet från tomt till fullt.

- Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande.

Bluetooth®-avsnitt

Frekvensområde	2400 MHz till 2483,5 MHz
Codec som stöds	SBC, AAC, LDAC, LC3

Effektkrav för de trådbundna laddningsenheterna

2.5 - 2.5 W

Den effekt som laddaren levererar måste vara minst 2,5 watt och maximalt 2,5 watt, vilket krävs för att ladda radioutrustningen i högsta laddningshastighet.
Den medföljande USB-kabeln är endast avsedd för att ladda enheten. Den kan inte användas för datakommunikation eller laddning av andra enheter.

Varumärken

- Ordmärket Bluetooth® och logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. Ordmärket Auracast™ och logotyper är varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. Panasonic Holdings Corporation använder dessa i sin helhet under licens. Andra varumärken och varunamn tillhör sina respektive ägare.
- LDAC och LDAC-logotypen är varumärken som tillhör Sony Corporation.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos och den dubbla D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories Licensing Corporation.
  Tillverkas på licens från Dolby Laboratories.
- Andra systemnamn och produktnamn som förekommer i det här dokumentet är generellt sett registrerade varumärken eller varumärken som tillhör respektive företag som stått för utvecklingen. Observera att ™-märket och®-märket inte finns i det här dokumentet.

Produkten innehåller programvara med öppen källkod som är licensierad enligt andra villkor än GPL V2.0 och/eller LGPL V2.1. Programvaran såsom den kategoriseras ovan distribueras i hopp om att den är till nytta, men UTAN NÅGON GARANTI, utan ens den underförstådda garantin för SÄLJBARHET eller LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT SYFTE. Se de detaljerade allmänna villkoren kring detta som finns på följande webbsida.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Apparaten uppfyller standarden "High Resolution Audio" från Japan Audio Association.
  - – För att njuta av trådlös högupplöst kvalitet (en ljudkvalitet som certifieras av logotypen för högupplöst trådlöst ljud) måste du använda en uppspelningsenhet som har logotypen för högupplöst trådlöst ljud och ställa in Bluetooth®-inställningarna för ljudkvalitet till ett läge för att prioritera ljudkvalitet/LDAC 990 kbps.
  - – I övriga lägen utöver läget ovan (läge för prioriterad anslutning, etc.), kanske inte uppspelning med högupplöst kvalitet är möjlig.

Om Bluetooth®

Användningsrestriktioner

- Trådlös överföring och/eller användning med alla Bluetooth®-utrustade enheter garanteras inte.
- Beroende på en utrustnings specifikationer och inställningar, kanske det inte går att ansluta eller vissa åtgärder kan vara annorlunda.

Försäkran om överensstämmelse (DoC)

Härmed deklarerar "Panasonic Corporation" att denna produkt överensstämmer med grundläggande krav och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 2014/53/EU. Kunder kan ladda ner en kopia av ursprunglig DoC för våra RE-produkter från vår DoC-server:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt till behörig representant: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Typ av trådlös anslutning	Bluetooth®
Frekvensområde	2400 MHz till 2483,5 MHz
Maximal RF-effekt (e.i.r.p)	17,5 dBm

Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem

Dessa symboler anger separat insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning eller batteriavfall.
Mer detaljerad information finns i "Användarmanual (HTML-format)".

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Ta ut batterierna när enheten kasseras

Ta ut batterierna ur enheten när den ska kasseras och återvinn dem.
När batterier ska bortskaffas kan du kontakta berörd myndighet eller återförsäljaren för att få råd om hur detta ska göras.
Det finns mer information om att ta ut batterierna på webbplatsen nedan.
- Klicka på önskat språk.

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Ekodesigninformation

Mer information om produktens energieffektivitet finns på vår webbplats, www.technics.com, där man anger modellnumret i sökfunktionen.

Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt igennem, før du anvender dette produkt, og gem vejledningen til fremtidig brug.
Udtryk der bruges i dette dokument
- Produktillustrationerne kan afvige fra det faktiske produkt.

Sikkerhedsforholdsregler

⚠ADVARSEL

Apparat

For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade:
- Dette apparat må ikke udsættes for regn, fugt, dryp eller sprøjt.
- Brug kun tilbehør, der anbefales af fabrikanten.
- Dæksler må ikke fjernes.
- Du må ikke selv reparere denne enhed. Vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificerede teknikere.
- Du må ikke adskille eller ændre denne enhed.

Undgå brug under følgende forhold
- Undlad at bruge apparatet, når det er dækket af en tæppe etc. (Der samler sig varme, og det forårsager deformation af opladeren eller brand)
- Ekstremt høje eller lave temperaturer under brug, opbevaring eller transport.
- Bortskaffelse af et batteri på åben ild eller i en varm ovn eller mekanisk knusning eller opskæring af et batteri kan medføre eksplosion.
- Ekstremt høje temperaturer og/eller et ekstremt lavt lufttryk, som kan medføre eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser.

Batterier

- Forkert håndtering af batteriene kan medføre elektrolytlækage, som kan beskadige genstande, der kommer i kontakt med den lækkede væske. Hvis der lækker elektrolyt ud af batterierne, skal du rådføre dig hos forhandleren. Vask grundigt med vand, hvis elektrolyt kommer i kontakt med nogen del af kroppen eller dine øjne.
- Må ikke opvarmes eller blive udsat for åben ild.
- Denne enhed må ikke udsættes for direkte sollys i en bil i en længere periode, hvor døre eller vinduer er lukket.
- Du må ikke adskille eller ændre dette batteri.
- Udskiftning af et batteri med en forkert type, der kan omgå en beskyttelse.
- Vent, indtil batteriet er helt afladet, inden du skiller enheden ad.
- Du må ikke oplade det fjernede batteri.
- Batteriet er designet udelukkende til denne enhed. Brug det ikke i nogen anden enhed.
- Punktér ikke batteriet med søm eller andre skarpe eller spidse genstande, og udsæt ikke batteriet for kraftige stød.
- Bær ikke sammen med og opbevar ikke sammen med halskæder, hårpinde eller lignende genstande.
- Nedsænk ikke i vand.

⚠FORSIGTIG

Apparat

- Denne enhed må ikke bruges i nærheden af varmekilder.
- Brug ikke denne enhed med maksimal lydstyrke på steder, hvor du af sikkerhedsgrunde har behov for at kunne høre lyde fra omgivelserne såsom jernbaneoverskæringer og byggepladser.
- Hold denne enhed væk fra noget, som kan blive udsat for magnetisme. Anordninger, som f.eks. ure, vil måske ikke virke korrekt.
- Dette produkt indeholder magnetiske materialer. Rådfør dig med din læge, hvis du er i tvivl, om dette kan påvirke dit implanterbare medicinske apparat.
- Det er ikke muligt at oplade korrekt, hvis der er støv eller vanddråber på hovedtelefonernes opladeterminal. Fjern støv eller vanddråber inden opladningen.
- Når denne enhed bruges ombord på et fly, skal flyselskabets anvisninger følges. Nogle flyselskaber kan forbyde brug af enheden. Kontakt flyselskabet, du flyver med, for yderligere oplysninger.
- Brug ikke andre USB- eller lydkabler end dem, der følger med enheden.

Allergier

- Ophør med at bruge produktet, hvis du oplever ubehag med ørepuderne eller andre dele, som er i direkte kontakt med din hud.
- Fortsat brug kan medføre udslæt eller andre allergiske reaktioner.

Forsigtighedsanvisninger ved lytning med hovedtelefonerne

- Et overdrevent lydtryk fra øretelefoner og hovedtelefoner kan forårsage høretab.
- Brug ikke hovedtelefonerne med lyden på et højt niveau. Hørespecialister fraråder konstant brug af øretelefonerne ved kraftig lydstyrke.
- Hvis du oplever ringelyde i ørerne, skal du sætte volumen ned eller holde op med at bruge enheden.
- Brug ikke øretelefonerne hvis du er fører af et motorkøretøj. Det kan være trafikmæssigt farligt og er flere steder ulovligt.
- Du skal udvise stor forsigtighed eller midlertidigt holde op med at bruge enheden i potentielt farlige situationer.
- Brug ikke hovedtelefonerne, hvis de udsender en høj usædvanlig lyd. Hvis dette sker, skal du slukke for hovedtelefonerne og kontakte kundeservice.
- Tag hovedtelefonerne af med det samme, hvis du oplever varme eller lydtab.

Denne enhed kan modtage radiointerferens fra mobiltelefoner under brug. Hvis du oplever dette, skal du øge afstanden mellem denne enhed og mobiltelefonen.

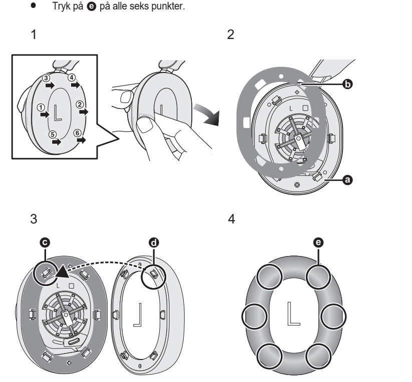
Brug kun det medfølgende USB-kabel ved tilslutning til en computer.

Symbolerne på dette produkt (inkl. tilbehøret) repræsenterer følgende:

⎓ : DC

Visning af certificeringsoplysninger

1. Fjern venstre ørepude.
   - Fjern i rækkefølgen ① til ⑥.
2. Fjern forseglingspude (ⓑ).
   - Certificeringsoplysningerne er angivet på enheden (ⓐ).
3. For at montere ørepuden skal du fastgøre ⓑ, og rette ⓒ og ⓓ ind efter hinanden og derefter trykke dem sammen.
   - Hvis du trækker for hårdt i ørepuden, kan den gå i stykker.
   - Ørepuderne er markeret med L (venstre) og R (højre). Tjek markeringerne, og sørg for ikke at montere dem på hovedet eller på den forkerte side.
4. Kontrollér, at ørepuderne er korrekt monteret.
   - Tryk på ⓔ på alle seks punkter.



Specifikationer

Generelt

Strømforsyning	DC 5 V, 500 mA
Indbygget batteri	3,7 V, litium-polymer
Driftstid*1,*2	Ca. 45,0 timer (AAC) Ca. 45,0 timer (SBC) Ca. 40,0 timer (LDAC) Ca. 40,0 timer (LC3) Ca. 30,0 timer (Kablet forbindelse)
Opladningstid*3 (25 °C)	Ca. 3,5 timer (Ved brug af strømkilden 500 mA eller højere)
Opladningstemperaturområde	10 °C til 35 °C
Driftstemperaturområde	0 °C til 40 °C
Fugtighedsområde under drift	35 %RH til 80 %RH (ikke-kondenserende)
Opladeterminal/Lydindgangsstik	USB Type-C-form
Vægt	Ca. 306 g (uden kabel)

*1 Kan være kortere, afhængigt af brugsforholdene.
*2 Målt med støjreduktion sat til "ON"
*3 Opladningstid fra helt afladet til fuldt opladet.

- Specifikationer kan ændres uden varsel.

Bluetooth®-del

Frekvensbånd	2400 MHz til 2483,5 MHz
Understøttet codec	SBC, AAC, LDAC, LC3

Strømkrav til kabelforbundne opladningsenheder

2.5 - 2.5 W

Opladerens effekt skal være minimum 2,5 W, som radioudstyret kræver, og maksimalt 2,5 W for at opnå maksimal opladningshastighed.
Det medfølgende USB-kabel er kun til opladning af enheden. Det kan ikke anvendes til datakommunikation eller til opladning af andre enheder.

Varemærker

- Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc. Auracast™-ordmærket og -logoerne er varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af sådanne mærker af Panasonic Holdings Corporation er under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.
- LDAC og LDAC logo er varemærker tilhørende Sony Corporation.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos og dobbelt D-symbolet er varemærker tilhørende Dolby Laboratories Licensing Corporation.
  Fremstillet under licens fra Dolby Laboratories.
- Andre systemnavne og produktnavne, der findes i dette dokument, er i almindelighed de registrerede varemærker og handelsnavne tilhørende de respektive selskaber. Bemærk, at mærkerne ™ og ® ikke findes i dette dokument.

Dette produkt omfatter anden open-source software end den software, der er givet i licens i henhold til GPL V2.0 og/eller LGPL V2.1. Softwaren kategoriseret som ovenfor distribueres i håbet om, at den kan være nyttig, men UDEN GARANTI AF NOGEN ART, selv uden den stiltiende garanti om SALGBARHED eller EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. Der henvises til de detaljerede vilkår og betingelser herom, som vises på følgende website.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Denne enhed overholder standarden "High Resolution Audio" (Lyd i høj opløsning) fra Japan Audio Association.
  - – For at få glæde af en trådløs kvalitet i høj opløsning (lydkvalitet certificeret af logoet for trådløs høj opløsning) skal du bruge en afspilningsenhed med logoet for trådløs høj opløsning og indstille lydkvalitetsindstilling for Bluetooth® til tilstanden for lydkvalitetsprioritet / LDAC 990 kbps.
  - – I andre tilstande end den ovenfor nævnte (tilslutningsprioritetstilstand osv.) er afspilning måske ikke muligt i en højopløselig kvalitet.

Om Bluetooth®

Begrænsninger i brugen

- Trådløs transmission og/eller brug af alle enheder, der er udstyret med Bluetooth®, garanteres ikke.
- Afhængigt af en enheds specifikationer og indstillinger, kan forbindelsen mislykkes, eller nogle handlinger kan afvige.

Overensstemmelseserklæring (DoC)

Herved erklærer "Panasonic Corporation" at dette produkt opfylder de væsentlige krav og andre relevante forskrifter i Direktiv 2014/53/EU. Kunder kan downloade en kopi af den originale DoC til vores RE-produkter fra vores DoC-server:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt til autoriseret repræsentant: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Trådløs type	Bluetooth®
Frekvensbånd	2400 MHz til 2483,5 MHz
Maks. RF-effekt (e.i.r.p)	17,5 dBm

Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer

Disse symboler viser, at elektrisk og elektronisk affald eller brugte batterier indsamles separat.
Få flere oplysninger i "Brugermanual (HTML-format)".

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Afmontering af batterierne ved bortskaffelse af denne enhed

Når du bortskaffer denne enhed, skal batterierne i enheden fjernes og genanvendes.
Når du skal bortskaffe batterierne, bedes du kontakte de lokale myndigheder eller din forhandler og spørge, hvordan de bortskaffes korrekt.
Du kan læse mere om afmontering af batterierne på nedenstående webside.
- Klik på det ønskede sprog

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Ecodesign-information

Yderligere oplysninger om produktets energieffektivitet fremgår af vores hjemmeside, www.technics.com, indtast modelnummeret i søgeboksen.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttämistä ja säilytä tämä käsikirja tulevaa tarvetta varten.
Tässä asiakirjassa käytetyt ilmaisut
- Tuotteen kuvat saattavat poiketa todellisesta tuotteesta.

Varotoimet turvallisuuden takaamiseksi

⚠VAROITUS

Laite

Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,
- Älä anna tämän laitteen altistua sateelle, kosteudelle, pisaroille tai roiskeille.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varusteita.
- Älä poista suojuksia.
- Älä korjaa tätä laitetta itse. Anna huoltopalvelut tehtäväksi pätevälle henkilöstölle.
- Älä pura tai muokkaa tätä laitetta.

Vältä käyttöä seuraavissa olosuhteissa
- Älä käytä laitetta, jos se on peitetty esimerkiksi peitteellä. (Tällöin kertyy lämpöä, mikä johtaa telakan muodon muutokseen tai tulipaloon.)
- Erittäin korkeat tai alhaiset lämpötilat käytön, varastoinnin tai kuljetuksen aikana.
- Akkujen heittäminen tuleen tai kuumaan uunin tai niiden mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Erittäin korkea lämpötila ja/tai erittäin alhainen ilmanpaine voivat aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamista.

Akut

- Akkujen väärinkäsittely voi aiheuttaa elektrolyytin vuotamisen, mikä voi vahingoittaa vuotaneen nesteen kanssa kosketuksiin joutuneita esineitä. Jos akuista vuotaa elektrolyyttiä, käänny jälleenmyyjän puoleen. Jos elektrolyyttiä joutuu kosketuksiin minkä tahansa ruuminosan tai silmien kanssa, huuhtele huolellisesti vedellä.
- Älä altista sitä kuumalle tai liekeille.
- Älä jätä tätä laitetta autoon suoraan auringonvaloon pitkäksi aikaa, kun auton ovet ja ikkunat ovat kiinni.
- Älä pura tai muokkaa tätä akkua.
- Väärän tyyppisen akun vaihtaminen, joka voi kiertää suojatoimenpiteen.
- Odota, että akku on kuluneet kokonaan loppuun ennen purkamista.
- Älä lataa poistettua akkua.
- Akku on tarkoitettu vain tätä laitetta varten. Älä käytä sitä missään muussa laitteessa.
- Älä puhkaise sitä nauloilla tai muilla terävillä esineillä tai altista sitä voimakkaalle iskulle.
- Älä kanna tai säilytä sitä yhdessä kaulakorujen, hiuspinnien tai vastaavien esineiden kanssa.
- Älä upota veteen.

⚠HUOMIO

Laite

- Älä aseta tätä laitetta lämmönlähteen lähelle.
- Älä kuuntele tällä laitteella korkealla äänenvoimakkuudella paikoissa, joissa sinun on kuultava ympäristöäänet turvallisuuden vuoksi esim. tasoristeykset tai rakennustyömaat.
- Pidä tämä laite kaukana kaikesta, jossa epäillään voivan olla magnetismia. Kyseiset laitteet kuten kello ei ehkä toimi oikein.
- Tuote sisältää magneettisia aineita. Keskustele lääkärisi kanssa siitä, voiko se vaikuttaa implantoituun lääkinnälliseen laitteeseesi.
- Kunnollinen lataaminen ei ole mahdollista, jos kuulokkeiden latausliittimessä on pölyä tai vesipisaroita. Poista pöly tai vesipisarat ennen lataamista.
- Kun tätä laitetta käytetään lentokoneessa, noudata lentoyhtiön antamia ohjeita. Osa lentoyhtiöistä saattaa kieltää laitteen käytön. Pyydä lisätietoja käyttämältäsi lentoyhtiöltä.
- Älä käytä muita kuin laitteen mukana toimitettuja USB- tai äänikaapeleita.

Allergiat

- Lopeta laitteen käyttö, jos kuulokkeiden pehmusteet tai muut suoraan ihon kanssa kosketuksissa olevat osat tuntuvat epämukavilta.
- Käytön jatkaminen saattaa aiheuttaa ihottumaa tai muita allergisia reaktioita.

Kuulokkeilla kuuntelussa huomioitavaa

- Liiallinen äänenpaine kuulokenapeista tai korvakuulokkeista voi aiheuttaa kuulon menetystä.
- Älä käytä kuulokkeita suurella äänenvoimakkuudella. Kuuloasiantuntijat suosittelevat, ettet kuuntele pitkään korkealla äänenvoimakkuudella.
- Jos kuulet korvien soivan, alenna äänenvoimakkuutta tai lopeta käyttö.
- Älä käytä tätä laitetta moottoriajoneuvoa käytettäessä. Se saattaa aiheuttaa liikenneonnettomuuden ja se on kiellettyä useilla alueilla.
- Ole erityisen varovainen tai lopeta käyttö väliaikaisesti mahdollisesti vaarallisissa tilanteissa.
- Älä käytä kuulokkeita, jos niistä kuuluu voimakas epätavallinen ääni. Jos niin tapahtuu, kytke kuulokkeet pois päältä ja ota yhteys asiakaspalveluun.
- Jos kuulokkeita käyttäessäsi ne alkavat tuntua lämpimiltä tai ääni häviää, lopeta kuulokkeiden käyttö välittömästi.

Laite saattaa kärsiä radioataajuisista häiriöistä, jotka aiheutuvat matkapuhelimista käytön aikana. Jos kyseisiä häiriöitä tapahtuu, lisää matkapuhelimen ja tuotteen välistä etäisyyttä.

Käytä ainoastaan toimitettua USB-kaapelia, kun laite liitetään tietokoneeseen.

Tässä tuotteessa olevat tunnukset (mukaan lukien lisävarusteet) tarkoittavat seuraavia:

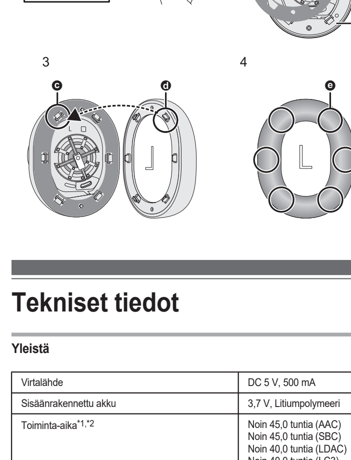
⎓ : Tasavirta

Sertifiointitietojen lukeminen

1. Irrota vasen korvatyyny.
   - Irrota järjestyksessä ①–⑥.
2. Irrota tiiviste (ⓑ).
   - Sertifiointitiedot on merkitty laitteeseen (ⓐ).
3. Kiinnitä pehmuste kiinnittämällä ⓑ, kohdista sitten ⓒ ja ⓓ ja paina ne yhteen.
   - Jos vedät pehmustetta liikaa, se voi revetä.

- Korvatyynyissä on merkinnät L (vasen) ja R (oikea). Tarkasta merkinnät ja varmista, ettet kiinnitä niitä ylösalaisin tai väärälle puolelle.

4. Varmista, että korvatyynyt on kiinnitetty oikein.
   - Paina ⓔ jokaisesta kuudesta kohdasta.



Tekniset tiedot

Yleistä

Virtalähde	DC 5 V, 500 mA
Sisäänrakennettu akku	3,7 V, Litiumpolymeeri
Toiminta-aika*1,*2	Noin 45,0 tuntia (AAC) Noin 45,0 tuntia (SBC) Noin 40,0 tuntia (LDAC) Noin 40,0 tuntia (LC3) Noin 30,0 tuntia (Langallinen yhteys)
Latausaika*3 (25 °C)	Noin 3,5 tuntia (Virtalähteenä on 500 mA tai korkeampi)
Latauksen lämpötila-alue	10 °C – 35 °C
Käyttölämpötila-alue	0 °C – 40 °C
Sallittu kosteusalue	35 %RH – 80 %RH (ei tiivistymistä)
Latausliitin/Äänituloliitäntä	USB-tyyppi-C-muotoinen
Paino	Noin 306 g (ilman kaapelia)

*1 Se on mahdollisesti lyhyempi käyttöolosuhteiden vuoksi.
*2 Mitattu, kun melunvaimennuksen asetuksena on "ON".
*3 Akkujen tyhjästä täyteen lataamiseen tarvittava aika.

- Tekniset tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta.

Bluetooth®-osio

Taajuuskaista	2400 MHz – 2483,5 MHz
Tuettu koodekki	SBC, AAC, LDAC, LC3

Langallisten latauslaitteiden tehovaatimukset

2.5 - 2.5 W

Laturin syöttämän tehon on oltava vähintään radiolaitteen lataukseen tarvittava vähimmäisteho 2,5 wattia ja enintään 2,5 wattia latauksen maksiminopeuden saavuttamiseksi.
Mukana toimitettu USB-kaapeli on tarkoitettu vain laitteen lataamiseen. Sitä ei voida käyttää tiedonsiirtoon tai muiden laitteiden lataamiseen.

Tavaramerkit

- Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä. Auracast™-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia tavaramerkkejä. Panasonic Holdings Corporation käyttää näitä merkkejä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja kauppanimet kuuluvat vastaaville omistajille.
- LDAC ja LDAC-logo ovat tavaramerkkejä, jotka omistaa Sony Corporation.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratories Licensing Corporationin tavaramerkkejä.
  Valmistettu Dolby Laboratories myöntämällä lisenssillä.
- Muut tässä asiakirjassa esiintyvät järjestelmänimet ja tuotenimet ovat yleensä rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä, joiden omistaja ovat vastaavat kehitysyhtiöt. Huomautus: ™-merkkiä ja ®-merkkiä ei käytetä tässä asiakirjassa.

Tämä tuote sisältää muita avoimen lähdekoodin ohjelmistoja kuin käyttöoikeuksilla GPL V2.0 ja/tai LGPL V2.1 toimitetut ohjelmistot. Edellä luokiteltuja ohjelmistoja jaetaan siinä toivossa, että siitä on hyötyä, mutta ILMAN MITÄÄN TAKUITA, jopa ilman hiljaista takuuta MYYNTIKELPOISUUDESTA tai SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN. Katso tarkemmat ehdot ja edellytykset, jotka osoitetaan seuraavalla verkkosivulla.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Tämä laite on Japan Audio Associationin "High Resolution Audio" -standardin vaatimusten mukainen.
  - – Nauti langattomasta korkearesoluutioisesta laadusta (äänenlaatu sertifioitu korkea resoluutio + langaton -logolla) käyttämällä toistolaitetta, jossa on korkea resoluutio + langaton -logo ja aseta Bluetooth® äänenlaadun asetukseksi äänenlaadun etusijatila / LDAC 990 kbps.
  - – Muissa kuin edellä mainitussa tilassa (yhteyden etusijatila, ym.), toisto ei ole mahdollista korkearesoluutioisella laadulla.

Tietoja Bluetooth®-tekniikasta

Käytön rajoitukset

- Langatonta lähetystä ja/tai käytettävyyttä kaikkien Bluetooth®-toiminnollisten laitteiden kanssa ei taata.
- Laitteen asetuksista ja teknisistä tiedoista riippuen sitä ei mahdollisesti voida yhdistää tai jotkut toimenpiteet ovat erilaisia.

Vakuutus vaatimustenmukaisuudesta (DoC)

"Panasonic Corporation" vakuuttaa, että tämä tuote on yhdenmukainen direktiivin 2014/53/EU keskeisten vaatimusten sekä sen muiden asianmukaisten ehtojen kanssa. Asiakkaat voivat ladata RE-tuotteidemme alkuperäisen asiakirjan kopion DoC-palvelimeltamme:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Valtuutetun edustajan yhteystiedot: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksa

Langattoman tyyppi	Bluetooth®
Taajuuskaista	2400 MHz – 2483,5 MHz
RF-enimmäisteho (e.i.r.p)	17,5 dBm

Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille

Nämä tunnukset osoittavat sähkö- ja elektroniikkalaiteromujen sekä käytettyjen akkujen ja paristojen erillisen keräyksen.
Yksityiskohtaisempia tietoja löytyy "Käyttöoppaasta (HTML-muoto)".

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Akkujen poistaminen laitetta hävitettäessä

Kun hävität laitteen, irrota laitteen akut ja kierrätä ne.
Kun hävität akkuja, kysy tietoja oikeasta hävitystavasta paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.
Ohjeet akkujen irrottamiseen annetaan alla ilmoitetussa verkko-osoitteessa.
- Napsauta haluttua kieltä.

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Ecodesign - tiedot

Lisätietoa tuotteen energiatehokkuudesta saat nettisivuiltamme, osoitteessa, www.technics.com, syöttämällä hakukuvaan mallinumeron.

Les disse instruksjonene nøye før du bruker produktet, og oppbevar håndboken for fremtidig bruk.
Uttrykk som brukes i dette dokumentet
- Produktillustrasjonene kan være forskjellige fra det faktiske produktet.

Sikkerhetsforholdsregler

⚠ADVARSEL

Produkt

For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
- Utsett ikke produktet for regn, fukt, drypping eller sprut.
- Bare bruk tilbehør som produsenten anbefaler.
- Fjern ikke deksler.
- Ikke reparer produktet på egen hånd. Overlat service til kvalifisert servicepersonell.
- Ikke demonter eller modifiser produktet.

Unngå bruk under følgende forhold
- Ikke bruk enheten mens den er dekket av et teppe osv. (Varme akkumuleres og gjør at holderen kan bli deformert eller ta fyr)
- Ekstremt høye eller lave temperaturer under bruk, oppbevaring eller transport.
- Hvis batteriet kastes på ild eller en varm ovn, eller mekanisk knusing eller oppkutting av et batteri, som kan forårsake eksplosjon.
- Ekstremt høye temperaturer og/eller ekstremt lavt lufttrykk som kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

Batterier

- Feil håndtering av batteriene kan føre til elektrolyttlekkasje som kan skade elementer som kommer i kontakt med den lekkede væsken. Hvis elektrolytt lekker fra batteriene, bør du konsultere forhandleren. Vask grundig med vann hvis elektrolytten kommer i kontakt med en kroppsdel eller øyne.
- Ikke varm opp eller utsett for varme.
- La ikke modulen ligge i direkte sollys i bilen i en lang periode med lukkede dører og vinduer.
- Ikke demonter eller modifiser batteriet.
- Bytte av et batteri med en feil type som kan omgå en beskyttelse.
- Vent til batteriet har gått helt tomt før demontering.
- Ikke lad opp batteriet som er fjernet.
- Batteriet er kun utformet for dette produktet. Ikke bruk batteriet i andre enheter.
- Ikke stikk hull på batteriet med spiker eller andre skarpe gjenstander, eller utsette det for sterke støt.
- Ikke bær batteriet sammen med eller ikke oppbevar det med halskjeder, hårnåler eller lignende gjenstander.
- Ikke senk batteriet i vann.

⚠FORSIKTIG

Produkt

- Ikke plasser enheten i nærheten av varmekilder.
- Ikke lytt med denne modulen ved høy lydstyrke på steder hvor du trenger å høre lyder fra miljøet rundt deg for sikkerhet, f.eks. ved jernbaneoverganger og på byggeplasser.
- Hold denne modulen unna ting som påvirkes av magnetisme. Enheter som f.eks. klokker, virker kanskje ikke som de skal.
- Produktet inneholder magnetisk materiale. Snakk med legen om hvorvidt dette kan påvirke den implanterte medisinske enheten.
- Riktig lading er ikke mulig hvis det er støv eller vanndråper på ladeterminalen til hodetelefonene. Tørk av støvet eller vanndråpene før lading.
- Når du bruker enheten på et fly, må du følge anvisningene til flyselskapet. Noen flyselskaper kan ha forbud mot bruk av enheten. For mer informasjon tar du kontakt med flyselskapet ditt.
- Ikke bruk andre USB-kabler eller lydkabler som følger med enheten.

Allergier

- Ikke bruk modulen hvis du opplever ubehag med øreputene eller andre deler som kommer i direkte kontakt med huden din.
- Vedvarende bruk kan forårsake eksem eller andre allergiske reaksjoner.

Forholdsregler for lytting med hodetelefoner

- Ekstremt høyt lydtrykk fra øretelefoner og hodetelefoner kan skade hørselen.
- Ikke bruk hodetelefonene på høyt volum. Hørselseksperter fraråder langvarig avspilling.
- Hvis du opplever ringing i ørene, må du redusere lydstyrken eller slutte å bruke hodetelefonene.
- Ikke bruk dem mens du kjører en bil e.l. Det kan være farlig i trafikken og er ulovlig i mange områder.
- Du må være ekstremt forsiktig eller avbryte bruken midlertidig i potensielt farlige situasjoner.
- Ikke bruk hodetelefonene hvis de avgir en høy, uvanlig lyd. Hvis dette skjer, må du slå av hodetelefonene og kontakte kundeservice.
- Fjern hodetelefonene umiddelbart hvis du opplever at du føler varme eller tap av lyden.

Denne modulen kan motta radiostøy forårsaket av mobiltelefoner under bruk. Hvis slik støy forekommer, må du øke avstanden mellom denne modulen og mobiltelefonen.

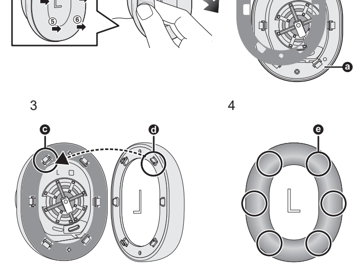
Bruk kun den medfølgende USB-kabelen når du kobler til en computer.

Symbolene på dette produktet (inklusiv tilbehøret) representerer følgende:

⎓ : DC

For å vise sertifiseringsinformasjon

1. Fjern venstre ørepute.
   - Fjern i rekkefølgen ① til ⑥.
2. Fjern tetningssvampen (ⓑ).
   - Sertifiseringsinformasjonen er angitt på enheten (ⓐ).
3. For å feste øreputen fester du ⓑ, og deretter innretter du ⓒ og ⓓ, og trykker dem sammen.
   - Hvis du drar i øreputen for mye, kan øreputen rives sund.
   - Øreputene er merket L (venstre) og R (høyre). Sjekk merkene og sørg for at du ikke fester dem opp ned eller på feil side.
4. Bekreft at øreputene er festet skikkelig.
   - Trykk på ⓔ på alle seks punktene.



Spesifikasjoner

Generelt

Strømforsyning	Likestrøm 5 V, 500 mA
Innebygd batteri	3,7 V, Litium-polymer
Operasjonstid*1,*2	Ca. 45,0 timer (AAC) Ca. 45,0 timer (SBC) Ca. 40,0 timer (LDAC) Ca. 40,0 timer (LC3) Ca. 30,0 timer (Kablet tilkobling)
Ladetid*3 (25 °C)	Ca. 3,5 timer (Bruk av strømkilde på 500 mA eller høyere)
Ladetemperaturområde	10 °C til 35 °C
Driftstemperaturområde	0 °C til 40 °C
Luftfuktighetsområde ved drift	35 %RH til 80 %RH (ingen kondensering)
Ladeterminal/Lydinngangsterminal	USB Type-C-form
Masse	Ca. 306 g (uten kabel)

*1 Den kan være kortere avhengig av driftsforholdene.
*2 Målt med "støyreduksjon" satt til "PÅ"
*3 Tiden det tar å lade batteriene fra utladet til fulladet.

- Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.

Bluetooth®-seksjon

Frekvensbånd	2400 MHz til 2483,5 MHz
Støttet kodek	SBC, AAC, LDAC, LC3

Strømkrav til kablede ladeenheter

2.5 - 2.5 W

Strømmen som leveres av laderen må være min. 2,5 Watt som radioutstyret krever, og maks. 2,5 Watt for å oppnå maksimum ladehastighet.
Den medfølgende USB-kabelen er kun til lading av enheten. Den kan ikke brukes til datakommunikasjon eller til å lade andre enheter.

Varemerker

- Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc. Auracast™-ordmerket og -logoene er varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc. All bruk av slike merker av Panasonic Holdings Corporation skjer under lisens. Andre varemerker og varenavn tilhører de aktuelle eierne.
- LDAC- og LDAC-logoene er varemerker tilhørende Sony Corporation.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos og dobbel-D-symbolet er for eksempel varemerker for Dolby Laboratories Licensing Corporation.
  Produsert pa lisens fra Dolby Laboratories.
- Andre systemnavn og produktnavn i dette dokumentet, er generelt sett registrere varemerker eller varemerker for de aktuelle utviklerfirmaene. Vær oppmerksom på at ™-merket og ®-merket ikke vises i dette dokumentet.

Dette produktet inneholder åpen kilde-programvare som ikke er lisensiert under GPL V2.0 og/eller LGPL V2.1. Programvare som er kategorisert som det ovennevnte, distribueres i håp om at den skal være til nytte, men UTEN NOEN FORM FOR GARANTI, selv ikke en underforstått garanti om SALGBARHET eller ANVENDELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. Se de detaljerte vilkårene og betingelsene om dette på det følgende nettstedet.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Denne enheten oppfyller kravene til høyoppløst lyd i henhold til standarden til Japan Audio Association.
  - – For å ha glede av trådløs lyd i høy kvalitet (lydkvalitet sertifisert med Hi-Res Audio Wireless-logoen) må du bruke et avspillingsapparat med Hi-Res Audio Wireless-logoen og sette lydkvaliteten til prioritert lydkvalitet / LDAC 990 kbps som innstilling for Bluetooth®.
  - – I andre modi (modus for tilkoblingsprioritet osv.) er det ikke sikkert at det er mulig å bruke avspilling med høyoppløst kvalitet.

Om Bluetooth®

Begrenset bruk

- Trådløs sending og/eller bruk med alle Bluetooth®-utstyrte enheter, er ikke garantert.
- Avhengig av spesifikasjoner og innstillinger for en enhet, kan den ikke kobles til eller noen handlinger kan være forskjellige.

Samsvarserklæring (DoC)

"Panasonic Corporation" erklærer herved at dette produktet samsvarer med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Kunder kan laste ned et eksemplar av den opprinnelige samsvarserklæringen for RE-produktene fra serveren for samsvarserklæringer:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontaktopplysninger for autorisert representant: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Type trådløs	Bluetooth®
Frekvensbånd	2400 MHz til 2483,5 MHz
Maks RF-strøm (e.i.r.p)	17,5 dBm

Bare for EU og land med retursystemer

Disse symbolene indikerer separat avhending av elektrisk og elektronisk søppel eller brukte batterier.
Mer detaljert informasjon er i "Eierhåndboken (HTML-format)".

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Fjerning av batterier når enheten kastes

Når du kaster enheten, må du fjerne du batteriene som er installert i enheten og resirkulere dem.
Når du kaster batteriene, må du kontakte lokale myndigheter eller forhandleren og spørre om riktig metode for avhending.
Se nettstedet nedenfor for detaljer om hvordan batteriene fjernes.
- Klikk på ønsket språk.

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Ecodesign informasjoner

For mer informasjon om produktets energieffektivitet kan du gå inn på www.technics.com og skrive modellnummeret inn i søkefeltet.

Перед використанням цього продукту уважно прочитайте ці інструкції і збережіть посібник для подальшого використання.
Вирази з цього документа
- Виріб, зображений на ілюстраціях, може відрізнятися від фактичного.

Заходи безпеки

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пристрій

Для зниження ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу,
- Бережіть пристрій від дощу, вологи, крапель, бризок.
- Використовуйте лише додаткове обладнання, рекомендоване виробником.
- Не знімайте кришку.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно. Звертайтеся до кваліфікованих фахівців.
- Не розбирайте та не модифікуйте цей пристрій.

Не рекомендується допускати таке
- Не використовуйте пристрій, коли його накрито, наприклад, покривалом. (Тепло акумулюється та призводить до деформації футляра або пожежі)
- Використовувати, зберігати або транспортувати за дуже високої або дуже низької температури.
- Кидати батарею у вогонь або класти у гарячу піч, чавити або різати батарею, оскільки це може призвести до вибуху.
- Дуже висока температура та/або дуже низький тиск повітря може призвести до вибуху чи витоку вогненебезпечної рідини або газу.

Елементи живлення

- Неналежне поводження з елементами живлення може призвести до витоку електроліту, який здатний пошкодити предмети в разі їх контакту з рідиною, що витекла. Якщо з елементів живлення витікає електроліт, зверніться до дилера. У разі потрапляння електроліту на будь-яку частину тіла та в очі ретельно промийте їх водою.
- Не нагрівайте їх і не кидайте у вогонь.
- Не залишайте пристрій в автомобілі під прямими сонячними променями впродовж тривалого часу із зачиненими дверима та вікнами.
- Не розбирайте та не модифікуйте цей елемент живлення.
- Заміна елемента живлення на елемент неправильного типу може призвести до відмови захисних засобів.
- Перш ніж розбирати пристрій, дочекайтеся повного розрядження елемента живлення.
- Не заряджайте знятий елемент живлення.
- Елемент живлення розроблено виключно для цього пристрою. Не використовуйте його з будь-яким іншим пристроєм.
- Не проколюйте його цвяхами або іншими гострими предметами та не піддавайте його сильному фізичному впливу.
- Не переносьте та не зберігайте разом із намистами, шпильками для волосся або подібними предметами.
- Не занурюйте у воду.

⚠УВАГА

Пристрій

- Не розташовуйте цей пристрій біля джерел тепла.
- Не вмикайте на цьому пристрої високу гучність у місцях, де потрібно чути навколишні звуки задля безпеки, зокрема на залізничних переїздах і на будівельних майданчиках.
- Тримайте цей пристрій подалі від приладів, чутливих до магнітного поля. Такі прилади (наприклад, годинники) можуть працювати некоректно.
- Цей виріб містить магнітний матеріал. Проконсультуйтеся з лікарем щодо його впливу на ваш імплантований медичний пристрій.
- Належне заряджання неможливе, якщо на роз'ємі для заряджання навушників є пил або краплі води. Перед заряджанням витріть пил або воду.
- Використовуючи цей пристрій у літаку, дотримуйтесь інструкцій авіакомпанії. Деякі авіакомпанії можуть забороняти використання цього пристрою. За додатковою інформацією зверніться до авіакомпанії, рейсом якої ви будете подорожувати.
- Не використовуйте кабелі USB або аудіокабелі, відмінні від тих, що постачаються з пристроєм.

Алергія

- Припиніть використання в разі виникнення дискомфорту через накладки або будь-які інші деталі, що безпосередньо торкаються вашої шкіри.
- Тривале використання може спричинити висип або інші алергічні реакції.

Застереження щодо використання навушників

- Надмірний тиск звуку з навушників може призвести до втрати слуху.
- Не використовуйте навушники для прослуховування звуку на високій гучності. Фахівці не рекомендують тривале прослуховування звуку в навушниках.
- Якщо ви відчуваєте дзвін у вухах, зменште гучність або припиніть користуватися навушниками.
- Не використовуйте навушники під час керування моторизованим транспортним засобом. Це може спричинити ДТП і є незаконним у багатьох країнах і регіонах.
- Слід бути вкрай обережним або тимчасово припинити користуватися навушниками в потенційно небезпечних ситуаціях.
- Не використовуйте навушники, якщо вони видають незвичний гучний шум. У цьому випадку слід вимкнути навушники та звернутися до служби підтримки.
- Негайно зніміть навушники в разі їх нагрівання чи зникнення звуку.

Використання мобільних телефонів поблизу цього пристрою може призвести до радіоперешкод у його роботі. Якщо трапляються такі радіоперешкоди, збільште відстань між цим пристроєм і мобільним телефоном.

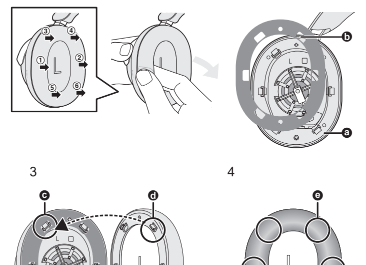
Щоб підключити пристрій до комп'ютера, використовуйте лише USB-кабель, що постачається в комплекті.

Символи на цьому продукті (зокрема, аксесуарах) використовуються для позначення зазначених нижче понять:

⎓ : постійний струм

Як переглянути інформацію щодо сертифікації

1. Зніміть ліву накладку.
   - Знімайте в порядку від ① до ⑥.
2. Зніміть ущільнювальну губку (ⓑ).
   - Інформацію щодо сертифікації зазначено на пристрої (ⓐ).
3. Щоб приєднати накладку, приєднайте ⓑ, потім вирівняйте ⓒ і ⓓ та притисніть їх один до одного.
   - Якщо тягнути накладку надто сильно, вона може порватися.
   - Накладки мають маркування: L (ліва) та R (права). Перевірте маркування та переконайтесь, що не приєднуєте їх догори низом або не на той бік.
4. Переконайтеся, що накладки приєднано правильно.
   - Притисніть ⓔ у всіх шести місцях.



Характеристики

Загальні характеристики

Електроживлення	Постійний струм 5 В (V), 500 мА (mA)
Вбудований елемент живлення	3,7 В (V), літієвий полімерний
Час роботи*1,*2	Прибл. 45,0 години (AAC) Прибл. 45,0 години (SBC) Прибл. 40,0 години (LDAC) Прибл. 40,0 години (LC3) Прибл. 30,0 години (Дротове підключення)
Час заряджання*3 (25 °C)	Прибл. 3,5 години (використовуючи джерело живлення 500 мА (mA) або вище)
Діапазон температур заряджання	Від 10 °C до 35 °C
Діапазон робочих температур	Від 0 °C до 40 °C
Робочий діапазон вологості	Відносна вологість від 35 % до 80 % (без конденсації)
Роз'єм для заряджання/Вхідний аудіороз'єм	У вигляді USB Type-C
Маса	Прибл. 306 г (g) (без кабелю)

*1 Може скоротитися залежно від умов роботи.
*2 Виміряно з увімкненою функцією шумопоглинання
*3 Тривалість повного циклу заряджання елементів живлення.

- Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Розділ Bluetooth®

Частотна смуга	Від 2400 МГц (MHz) до 2483,5 МГц (MHz)
Кодек, що підтримується	SBC, AAC, LDAC, LC3

Товарні знаки

- Словесний знак і логотипи Bluetooth® є зареєстрованими торговельними марками, що належать Bluetooth SIG, Inc. Словесний знак і логотипи Auracast™ є торговельними марками, що належать Bluetooth SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією Panasonic Holdings Corporation здійснюється за ліцензією. Інші товарні знаки та торгові назви належать відповідним власникам.
- LDAC та логотип LDAC є товарними знаками компанії Sony Corporation.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos і емблема з подвійним «D» — торговельні марки компанії Dolby Laboratories Licensing Corporation.
  Виготовлено за ліцензією компанії Dolby Laboratories.
- Інші назви систем і найменування виробів у цьому документі є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних компаній-розробників. Зауважте, що знаки ™ і ® не відображаються в цьому документі.

Цей виріб використовує програмне забезпечення з відкритим вихідним кодом, відмінне від програмного забезпечення, що надається на умовах ліцензії GPL V2.0 і/або LGPL V2.1. Розробники програмного забезпечення, класифікованого вище, розповсюджують його, сподіваючись, що воно принесе користь, однак вони не надають на нього ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, зокрема навіть очікуваних гарантій щодо КОМЕРЦІЙНОЇ ЦІННОСТІ або ВІДПОВІДНОСТІ ПЕВНИМ ЦІЛЯМ. Детальні умови та положення стосовно цього див. на наведеній нижче веб-сторінці.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Цей пристрій відповідає стандарту "Аудіо високої роздільної здатності (High Resolution Audio)" Японської асоціації аудіо (Japan Audio Association).
  - – Щоб користуватися бездротовим зв'язком із високою роздільною здатністю (якість звуку, підтверджена логотипом бездротового зв'язку з високою роздільною здатністю), використовуйте пристрій відтворення з логотипом бездротового зв'язку з високою роздільною здатністю та встановіть налаштування якості звуку Bluetooth® у режим пріоритету якості звуку / LDAC 990 Кбіт/с (kbps).
  - – У режимах, що відрізняються від зазначених вище (режим пріоритету підключення тощо), відтворення з високою роздільною здатністю може бути неможливим.

Відомості про Bluetooth®

Обмеження щодо застосування

- Бездротове передавання даних і/або використання з усіма пристроями, обладнаними Bluetooth®, не гарантуються.
- Залежно від характеристик і параметрів пристрою може бути неможливо встановити підключення або деякі операції можуть виконуватись інакше.

Виймання елементів живлення під час утилізації цього пристрою

Утилізуючи цей пристрій, вийміть установлені в ньому елементи живлення та передайте їх на перероблення.
Перед утилізацією елементів живлення зверніться до місцевих органів влади чи дилера та запитайте про правильний спосіб утилізації.
Відомості про виймання елементів живлення наведені на зазначеному нижче веб-сайті.
- Виберіть потрібну мову.

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Спрощена декларація про відповідність

Справжнім компанія Panasonic Corporation
заявляє,що Бездротові стереонавушники моделі EAH-A1000 відповідають Технічному регламенту радіообладнання.
Повний текст декларації про відповідність доступний на веб- сайті
https://service.panasonic.ua
(розділ «Технічне регулювання»)

Смуга (смуги) радіочастот та максимальна потужність випромінювання в смузі (смугах) радіочастот, в якій (в яких) працює радіообладнання.

Тип радіообладнання	Смуга (смуги) радіочастот	Максимальна потужність (Е.І.В.П.)
Bluetooth®	2400-2483.5 МГц	17.5 дБм

Інформація для покупця

Назва виробу:	Бездротові Стереонавушники
Країна виробництва:	Малайзія
Виробник:	Панасонік Корпорейшн
Адреса виробника:	1006 Кадома, місто Кадома, Осака 571-8501, Японія
Дата виготовлення вказана у вигляді коду: 4AXXX або 20240115 Визначення дати за кодом. Приклад: 1) 4AXXX (Х-будь-яка цифра або літера) -- Січень 2024 Рік: перший символ у коді (4-2024, 5-2025, ... 0-2030, ... 3-2033) Місяць: другий символ у коді (А-січень, В-лютий, … L-грудень) 2) 20240115 (рік, місяць, день) -- 15 січня 2024	
Термін служби:	1 рік з дати виготовлення
Додаткова інформація:	Просимо уважно прочитати інструкції з експлуатації.

Імпортер:
ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"
вул. Васильківська, буд. 30, м. Київ, 03022, Україна

Інформацію про сервісне обслуговування на території України можна отримати в Інформаційному Центрі за телефонами:
+38-0-(44)-490-38-98 (міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва) та 0-800-309-880
(безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України)
або на Інтернет-сторінці http://service.panasonic.ua

Magyar
Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japán
Hivatalos képviselő az EU-ban;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Română
Panasonic Corporation
1006 Kadoma, orașul Kadoma,
Osaka 571-8501, Japonia
Reprezentant autorizat în UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Lietuvių
Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japonija
Įgaliotasis atstovas ES;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburgas, Vokietija

Български
Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Япония
Упълномощен представител в ЕС;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Eesti keel
Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Jaapan
Volitatud esindaja ELis;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

Hrvatski
Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japan
Ovlašteni zastupnik u EU-u;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

Slovenščina
Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japonska
Pooblaščeni zastopnik v EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Svenska
Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma,
Osaka 571-8501, Japan
Auktoriserad representant i EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Dansk
Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma,
Osaka 571-8501, Japan
Autoriseret repræsentant i EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Suomi
Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma-kaupunki,
Osaka 571-8501, Japani
Valtuutettu edustaja EU:ssa;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Norsk
Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma,
Osaka 571-8501, Japan
Autorisert representant i EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland